



DON'T *live life* WITHOUT IT™

ข้อกำหนดและเงื่อนไข Terms and Conditions

สำหรับสมาชิกบัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส®
For American Express® Card members

สารบัญ

	หน้า
ข้อกำหนดและเงื่อนไข การใช้บัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส	4 – 70
ข้อกำหนดและเงื่อนไข การใช้บริการแผนการแบ่งชำระ	72 – 86
ข้อกำหนดและเงื่อนไข การใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคช	86 – 94

CONTENTS

	Page
American Express Card Terms and Conditions	5 – 71
Extended Payment Plan Terms and Conditions	73 – 87
Express Cash Terms and Conditions	87 – 95

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บัตร อเมริกัน เอ็กซ์เพรส

ข้อความสำคัญ

ก่อนที่ท่านจะนำบัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ซึ่งแนบมาด้วยนี้ไปใช้ กรุณาอ่านข้อกำหนดและเงื่อนไขฉบับนี้อย่างละเอียดถี่ถ้วน ทั้งนี้หากท่านได้ยอมรับบัตรหรือนำบัตรไปใช้ บริษัทจะถือว่าท่านได้ตกลงยอมรับที่จะผูกพันตามข้อกำหนดและเงื่อนไขฉบับนี้ ซึ่งจะมีผลบังคับต่อการใช้บัตรของท่าน ถ้าหากท่านไม่ประสงค์ที่จะผูกพันตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ กรุณาตัดบัตรออกเป็นสองส่วน และส่งกลับไปยังบริษัททันที

1. คำจำกัดความ

เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นประการอื่นภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ให้คำและวลีดังที่ระบุข้างล่างนี้มีความหมายดังต่อไปนี้

“**บัญชีบัตร**” หมายถึง บัญชีของท่านที่ดำรงไว้กับบริษัทตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้

“**บัตรหลัก**” หมายถึง บัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ที่ออกให้กับสมาชิกบัตรหลัก

“**สมาชิกบัตรหลัก**” หมายถึง บุคคลที่มีชื่อในบัญชีบัตรที่ดำรงไว้กับบริษัท

AMERICAN EXPRESS CARD TERMS AND CONDITIONS

IMPORTANT:

Before you use the enclosed American Express Card, please read these Terms and Conditions thoroughly. If you keep or use the Card, you will be agreeing to these Terms and Conditions and they will govern your use of the Card. If you do not wish to accept these Terms and Conditions, please cut the Card in half and return the pieces to us as soon as possible.

1. DEFINITIONS

In these Terms and Conditions, the following words shall have the respective meanings set out hereunder, unless the context otherwise requires:

“**Account**” means any Account maintained by you with us under these Terms and Conditions.

“**Basic Card**” means the American Express Card issued to the Basic Card member.

“**Basic Card member**” means the individual in whose name the Account is maintained.

“ระยะเวลาสรุปรอบบัญชี” หมายถึง รอบระยะเวลาประมาณหนึ่งเดือน สำหรับการจัดเตรียมใบเรียกเก็บเงินรายเดือนของท่าน ระยะเวลาสรุปรอบบัญชีจะเริ่มต้นในวันถัดจากวันสรุปรอบบัญชีของรอบบัญชีก่อน และสิ้นสุดในวันสรุปรอบบัญชีถัดมา

“สมาชิกบัตร” หมายถึง สมาชิกบัตรหลัก และสมาชิกบัตรเสริม

“ยอดค่าใช้จ่าย” หรือ **“ค่าใช้จ่าย”** หมายถึง รายการใช้จ่ายผ่านบัตรหรือที่เรียกเก็บจากบัตร ไม่ว่าจะมีการลงลายมือชื่อในใบบันทึกการขายหรือไม่ก็ตาม และรวมถึงรายการ เอ็กซ์เพรส แคช ค่าธรรมเนียมต่างๆ รวมถึงค่าธรรมเนียมการชำระหนี้ล่าช้า แผนการแบ่งชำระ ค่าธรรมเนียม ดอกเบี้ยภาษีและจำนวนอื่นๆ ที่ท่านตกลงจะชำระแก่บริษัท หรือตกลงที่จะรับผิดชอบภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้

“บัตร” หมายถึง บัตรหลัก และบัตรเสริม

“ข้อมูล” หมายถึง ข้อมูลด้านการเงิน รายการใช้จ่าย และข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้องกับบัญชีบัตร และ/หรือสมาชิกบัตร รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงรายละเอียดการใช้สินเชื่อ วันที่มีการชำระเงินครั้งสุดท้าย วันผิदनัดชำระ จำนวนเดือนที่มีการค้างชำระ และสถานภาพของบัญชี

“Billing Period” means the periods of approximately one month each by reference to which your monthly Statement of Account is prepared. Each Billing Period starts on the date following the Statement Cut-Off Date of the previous period and ends on the immediately following Statement Cut-Off Date.

“Card members” means the Basic Card member and any Supplementary Card member(s).

“Charge” means a transaction made or charged with the Card, whether or not a Record of Charge is signed, and also includes Express Cash, fees (including late payment fees), Extended Payment Plan, fees, interest, taxes and all other amounts you have agreed to pay us, or have agreed to be liable for.

“Card” means the Basic American Express Card and any Supplementary American Express Card.

“Information” means any financial data, transaction information and personal information relating to an Account and/or a Card member, including without limitation, credit use details, last payment date, default date, overdue month and Account status.

“บริการหักบัญชีเงินฝากอัตโนมัติ” หมายถึง บริการที่สมาชิกบัตรสามารถชำระค่าใช้จ่ายให้กับอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ผ่านบัญชีเงินฝากของ สถาบันการเงินที่มีข้อตกลงล่วงหน้ากับอเมริกัน เอ็กซ์เพรส

“สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์” หมายถึง สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์ใช้บริการต่างๆ ที่นำเสนอตามข้อกำหนดและเงื่อนไข ทั้งนี้หลักเกณฑ์ในการให้สิทธิขึ้นอยู่กับดุลพินิจของบริษัท

“เอ็กซ์เพรส แคช” หมายถึง บริการเบิกเงินสดล่วงหน้า และการให้บริการเช็คเดินทาง อเมริกัน เอ็กซ์เพรส ดังที่ระบุไว้ในข้อ 4 ทั้งนี้การใช้บริการดังกล่าวจะเป็นไปตามข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคชที่บังคับใช้ ณ ขณะนั้น

“แผนการแบ่งชำระ” หรือชื่อทางการค้าอื่นที่ใช้เพื่อเรียกแทนแผนการแบ่งชำระ หมายถึง บริการที่ท่านสมาชิกบัตรสามารถขยายระยะเวลาการชำระยอดค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการใช้บัตรตามที่กำหนดไว้ในข้อ 12 ทั้งนี้การใช้บริการดังกล่าวจะเป็นไปตามข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการแผนการแบ่งชำระ ที่บังคับใช้ ณ ขณะนั้น

“ยอดค่าใช้จ่ายโดยไม่แสดงบัตร” หมายถึง ยอดค่าใช้จ่ายในการซื้อสินค้าหรือบริการที่เกิดโดยมิได้แสดงบัตรต่อสถานธุรกิจ ทั้งนี้สมาชิกบัตรอาจถูกร้องขอโดยสถานธุรกิจให้แจ้งรายละเอียดบางประการเพื่อการระบุตัวสมาชิกบัตร และตรวจสอบรายละเอียดของบัตร

“Direct Debit” means a facility allowing the Card member to pay American Express via a deposit account with a financial institution having prior arrangement with American Express.

“Eligible Card members” means Card members who are eligible for certain facilities offered herein. The eligible criteria are subject to our internal policies.

“Express Cash” means the cash advance & Travelers Cheque facility described in Condition 4, which shall be subject to the Express Cash Terms and Conditions for the time being in force.

“Extended Payment Plan (“EPP”)” or such other name as may be used to describe the installment plan means the facility allowing Card members to extend payment of Charges to the Card described in Condition 12, which shall be subject to the Extended Payment Plan Terms and Conditions for the time being in force.

“Non-Card Presenting Charge” means any Charge to obtain products or services that is initiated without presentation of the Card to the Service Establishment and requiring the Card member to provide certain information as requested by the Service Establishment to identify the Card member and verify the Card details.

“วันครบกำหนดชำระ” หมายถึง วันที่ครบกำหนดชำระค่าใช้จ่ายของแต่ละระยะเวลาสรุปรอบบัญชี ซึ่งปกติจะเป็นประมาณ 12 วันนับจากสรุปรอบบัญชี ทั้งนี้บริษัทสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงวันครบกำหนดชำระเป็นครั้งคราวตามที่บริษัทเห็นสมควร วันครบกำหนดชำระจะแจ้งให้ท่านทราบในใบเรียกเก็บเงิน

“วันที่บันทึกรายการ” หมายถึง วันที่มีการเรียกเก็บยอดค่าใช้จ่ายโดยสถานธุรกิจกับบริษัท และมีการบันทึกรายการยอดค่าใช้จ่ายดังกล่าวลงในระบบของบริษัท

“ใบบันทึกการขาย” หมายถึง แบบฟอร์มที่สถานธุรกิจจัดเตรียมไว้ให้สมาชิกบัตรลงลายมือชื่อเพื่อเป็นหลักฐานยอดค่าใช้จ่าย

“สถานธุรกิจ” หมายถึง สถานประกอบการธุรกิจหรือองค์กรที่รับชำระค่าสินค้าหรือบริการผ่านบัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส

“วันสรุปรอบบัญชี” หมายถึง วันสิ้นสุดของแต่ละระยะเวลาสรุปรอบบัญชีวันสรุปรอบบัญชีของท่านอาจไม่ใช่วันที่เดียวกันในแต่ละระยะเวลาสรุปรอบบัญชี

“ใบเรียกเก็บเงิน” หมายถึง ใบแสดงรายละเอียดยอดเริ่มต้น ยอดสิ้นสุด และยอดค่าใช้จ่ายต่างๆ ของบัญชีบัตรที่จัดเตรียมโดยบริษัท

“Payment Due Date” means the date on which payment for a Billing Period falls due which, subject to our right to designate a different date from time to time, normally falls on the 12th day after Statement Cut-Off Date. The Payment Due Date is specified in the Statement of Account.

“Posting Date” in relation to a Charge means the date that the Charge is submitted by the Service Establishment to us and recorded in our system.

“Record of Charge” means a form prepared by a Service Establishment, and which may be signed by a Card member, as evidence of a Charge.

“Service Establishment” means a business or organization which accepts the American Express Card as a means of payment for goods or services.

“Statement Cut-Off Date” means the ending date of each Billing Period. Your Statement Cut-Off Date may not be the same calendar date for each Billing Period.

“Statement of Account” means in relation to an Account a statement prepared by American Express setting out details of opening and closing balances and Charges to the Account.

“บัตรเสริม” หมายถึง บัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ที่ออกให้แก่สมาชิกบัตรเสริม

“สมาชิกบัตรเสริม” หมายถึง บุคคลนอกเหนือจากสมาชิกบัตรหลักที่บริษัท ได้ออกบัตรให้ และยอดค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการใช้บัตรเสริมดังกล่าว จะถูกเรียกเก็บจากบัญชีบัตรของสมาชิกบัตรหลัก

“ตารางค่าธรรมเนียม” หมายถึง ตารางแสดงค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่าย ที่เกี่ยวข้องกับบัตร

“ข้อกำหนดและเงื่อนไข” หมายถึง ข้อกำหนดและเงื่อนไขสำหรับการใช้ บัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ที่กำหนดไว้นี้ และรวมถึงส่วนที่แก้ไขเพิ่มเติม เป็นครั้งคราว

“ภาษีมูลค่าเพิ่ม” หมายถึง ภาษีมูลค่าเพิ่มของประเทศไทย

“บริษัท” “ของบริษัท” “เรา” “เอเม็กซ์” และ “อเมริกัน เอ็กซ์เพรส” หมายถึง บริษัท อเมริกัน เอ็กซ์เพรส (ไทย) จำกัด

“ท่าน” และ “ของท่าน” หมายถึง สมาชิกบัตรหลัก หรือสมาชิกบัตรเสริม แล้วแต่กรณี

หัวข้อในข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ใช้เพียงเพื่อความสะดวกในการอ้างอิง ซึ่งจะไม่มีผลในการตีความบทบัญญัติใดในข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้

“Supplementary Card” means any American Express Card issued to a Supplementary Card member.

“Supplementary Card member” means an individual, other than a Basic Card member, to whom a Card is issued, and whose charges are chargeable to the Basic Card member’s Account.

“Table” means the table of fees and charges pertaining to the Card.

“Terms and Conditions” means the terms and conditions set out herein and by which the use of the Card shall be governed and shall include all modifications and supplements thereto from time to time.

“VAT” means Value Added Tax in Thailand.

“We”, “our”, “us”, “Amex” and “American Express” means American Express (Thai) Co., Ltd.

“You” and “your” means the Basic Card member, or, where appropriate, the Supplementary Card member.

The headings in these Terms and Conditions are for convenience only and shall not affect the interpretation of any provision in these Terms and Conditions.

การอ้างถึงจำนวนที่เป็นเอกพจน์ ให้ถือว่าเป็นการอ้างถึงจำนวนที่เป็นพหูพจน์ด้วย และทำนองเดียวกัน การอ้างถึงบุคคลธรรมดาให้รวมถึงนิติบุคคลด้วย เว้นแต่บริษัทจะกำหนดเป็นประการอื่น

2. การใช้บัตร

ในการใช้บัตร สมาชิกบัตรจะต้องปฏิบัติตามนี้

- (1) ลงลายมือชื่อด้วยหมึกด้านหลังบัตรที่ออกให้แก่ท่านทันทีที่ท่านได้รับ และก่อนที่ท่านจะนำบัตรไปใช้
- (2) ใช้บัตรได้จนถึงวันสุดท้ายของเดือนที่ระบุไว้บนหน้าบัตรเท่านั้น
- (3) เก็บรักษาบัตรไว้ในที่ที่ปลอดภัย และอย่ามอบบัตรหรือแจ้งหมายเลขบัตรแก่บุคคลอื่น นอกเหนือจากสถานธุรกิจที่สมาชิกบัตรใช้บัตรเพื่อซื้อสินค้าหรือบริการ และไม่อนุญาตให้บุคคลอื่นใช้บัตรในการซื้อสินค้าหรือบริการ หรือใช้บัตรเพื่อการแสดงตนหรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดทั้งสิ้น

ทั้งนี้ท่านจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นบนบัญชีบัตรด้วยเหตุที่ท่านไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดข้างต้น

ท่านสามารถแสดงบัตรเพื่อซื้อสินค้าหรือบริการ ณ สถานธุรกิจที่รับบัตร โดยท่านต้องลงลายมือชื่อในใบบันทึกการขายสำหรับยอดเงินที่ท่านได้ใช้จ่าย อนึ่ง ท่านสามารถซื้อสินค้าหรือบริการโดยไม่ต้องแสดงบัตรผ่านทางไปรษณีย์โทรศัพท์ โทรสาร อินเทอร์เน็ต หรือช่องทางการสื่อสารอื่นใดของสถานธุรกิจที่ให้บริการสินค้าหรือบริการผ่านช่องทางดังกล่าวไว้ (ยอดค่าใช้จ่ายโดยไม่แสดงบัตร)

Unless the context otherwise requires or permits, references to the singular number shall include references to the plural number, and vice versa, and references to natural persons shall include bodies corporate.

2. USE OF THE CARD

You must:

- (i) sign the Card issued to you in permanent ink as soon as you receive it and before you use it;
- (ii) only use the Card prior to the last date of the month shown on its face;
- (iii) keep the Card safe and not give the Card or your Card Account number to others (other than to a Service Establishment in connection with a Charge) or allow any other person(s) to use it for Charge, identification or any other purpose.

If you fail to comply with the above conditions, you shall be liable for all Charges incurred on the Card as a result.

You can use the Card for purchase of goods or services at any Service Establishment that accepts the Card by presenting the Card and signing the Record of Charge for the amount of your purchase. You can also purchase goods or services without presenting the Card via mail, telephone, fax, internet or any other communication channel from the Service Establishment that provides the said service channels (Non-Card Presenting Charge).

ท่านตกลงที่จะไม่ใช้บัตรสำหรับการซื้อสินค้าหรือบริการใดๆ เพื่อวัตถุประสงค์ในการจำหน่ายต่อหรือเพื่อใช้เป็นปัจจัยหรือวัตถุดิบหรือเพื่อใช้เป็นต้นทุนการผลิตหรือต้นทุนการดำเนินการทางธุรกิจ เว้นแต่จะได้รับความยินยอมจากบริษัทล่วงหน้า

3. ความรับผิดชอบของท่าน

สมาชิกบัตรหลักตกลงที่จะรับผิดชอบต่อบริษัทสำหรับยอดค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากบัตรหลักและบัตรเสริมใดๆ ที่ออกตามบัตรหลัก ร้องขอ ทั้งนี้สมาชิกบัตรหลักตกลงและจะจัดการให้การใช้บัตรเสริมดังกล่าวเป็นไปตามข้อกำหนดและเงื่อนไข สมาชิกบัตรเสริมตกลงจะใช้บัตรเสริมแต่ละใบที่มีชื่อของท่านปรากฏอยู่บนบัตรตามข้อกำหนดและเงื่อนไขและสมาชิกบัตรเสริมตกลงจะร่วมรับผิดชอบอย่างลูกหนี้ร่วมกับสมาชิกบัตรหลักสำหรับยอดค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับบัตรเสริม

4. เอ็กซ์เพรส แคช

บริการ เอ็กซ์เพรส แคช เป็นบริการที่ให้สมาชิกบัตรสามารถเบิกถอนเงินสดล่วงหน้าจากเครื่องถอนเงินอัตโนมัติ (เอทีเอ็ม) ซึ่งยอมรับบัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส หรือเบิกเช็คเดินทางอเมริกัน เอ็กซ์เพรส จากเครื่องจ่ายเช็คอัตโนมัติของบริษัททั่วโลก ทั้งนี้การให้สิทธิ์ในการใช้บริการดังกล่าวขึ้นกับนโยบายภายในของบริษัท สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์จะได้รับจดหมายแจ้งถึงสิทธิ์ที่จะได้รับ พร้อมรหัสประจำตัว (PIN) (ซึ่งได้รับจากอเมริกัน เอ็กซ์เพรส) และกำหนดวงเงินในการเบิกถอนต่างๆ

You agree not to use the Card to purchase anything for the purpose of resale or resupply or to provide working capital except with our prior agreement.

3. YOUR LIABILITY

If you are the Basic Card member, you are liable to us for all Charges on the Basic Card and any and all Supplementary Cards issued at your request; and you agree and will procure that all of these Cards will be used in accordance with these Terms and Conditions. If you are a Supplementary Card member, you agree to use each Supplementary Card bearing your name in a manner consistent with these Terms and Conditions and you will be jointly and severally liable with the Basic Card member for all Charges made in connection with the Supplementary Card.

4. EXPRESS CASH

The Express Cash facility enables you to obtain cash advances from Automatic Teller Machines (ATMs) which accept the Card and to purchase American Express Travelers Cheques directly from American Express Dispensing Machines worldwide. Subject to our internal policies, Eligible Card members will receive a letter informing them of their eligibility, Personal Identification Number ("PIN") (where provided by American Express) and limits.

สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์ตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขในการใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคช ที่จัดส่งให้กับท่านพร้อมบัตรประจำตัว การใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคช ของท่านถือว่าท่านตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคช และตกลงที่จะชำระค่าธรรมเนียม ซึ่งรวมถึงค่าธรรมเนียมการชำระเงินล่าช้าตามที่ระบุในตารางค่าธรรมเนียม

5. ค่าธรรมเนียมรายปี

ค่าธรรมเนียมรายปีจะมีการเรียกเก็บสำหรับการใช้บัตรหลักและบัตรเสริม แต่จะไปตามอัตราที่ระบุไว้ในตารางค่าธรรมเนียม

6. ภาษีมูลค่าเพิ่ม

ท่านจะต้องรับผิดชอบในการชำระภาษีมูลค่าเพิ่มแต่ผู้เดียว ทั้งนี้รวมถึงภาษีใดๆ ในลักษณะเดียวกันที่จะจัดเก็บแทนหรือเพิ่มเติมจากภาษีมูลค่าเพิ่ม ที่จะต้องจัดเก็บตามกฎหมายจากจำนวนเงินใดๆ ที่บริษัทมีหน้าที่ตามกฎหมายที่จะต้องจัดเก็บและนำส่งอันเกี่ยวกับภาษีมูลค่าเพิ่มนั้น

7. ใบเรียกเก็บเงินรายเดือน

บริษัทจะส่งใบเรียกเก็บเงินให้แก่สมาชิกบัตรหลักเดือนละครั้ง สำหรับแต่ละรอบบัญชีที่มีการทำรายการหรือมียอดคงค้างในบัญชีบัตรของท่าน บริษัทจะจัดส่งใบเรียกเก็บเงินดังกล่าวให้ท่านล่วงหน้าอย่างน้อย 10 วัน ก่อนถึงวันครบกำหนดชำระ ใบเรียกเก็บเงินจะระบุยอดค่าใช้จ่าย การชำระเงินที่เกิดขึ้นบนบัญชีบัตรของท่านในระหว่างระยะเวลาสรุปรอบบัญชี รวมถึงแจ้งวันครบกำหนดชำระ และยอดชำระเงินที่ท่านจะต้องชำระ

The use of the Express Cash facility is subject to the Express Cash Terms and Conditions sent to you together with the PIN. By using the Express Cash facility, Eligible Card members agree to abide by the Express Cash Terms and Conditions and to pay the fees (including late payment fees) for using the facility as stipulated in the Table.

5. ANNUAL FEE

Annual fees are payable for use of the Basic Card and each Supplementary Card at such rates as are stipulated in the Table.

6. VAT

You shall be solely responsible for any VAT, including any tax of a similar nature that may be substituted for it or levied in addition to it, chargeable by law on any payment we are required by law to collect and pay in respect of such VAT.

7. MONTHLY STATEMENT OF ACCOUNT

We will send the Basic Card member a Statement of Account once a month for each Billing Period during which there is any activity or a balance outstanding on your Account. Such Statement of Account shall be sent to you at least 10 days in advance of the Payment Due Date. The Statement of Account will identify Charges incurred and payments made on your Account during the Billing Period. The Statement of Account will also inform you of the Payment Due Date and payment which you are obliged to make for the said Billing Period.

8. การชำระเงิน

- (1) ท่านจะต้องชำระเงินตามยอดที่เรียกเก็บเต็มจำนวนภายในวันครบกำหนดชำระที่ระบุในใบเรียกเก็บเงิน
- (2) ท่านจะต้องชำระเงินให้บริษัทเป็นเงินบาทด้วย เช็ค หรือเงินสด
หนึ่ง ท่านอาจทำหนังสือยินยอมให้ธนาคารหรือสถาบันการเงินที่ให้บริการหักบัญชีเงินฝากอัตโนมัติทำการหักเงินจากบัญชีเงินฝากของท่านตามจำนวนยอดเรียกเก็บทั้งหมดตามใบเรียกเก็บเงินรายเดือน ทั้งนี้ หากบริษัทตกลงที่จะรับชำระเป็นเงินสกุลอื่น บริษัทจะแปลงค่าเงินสกุลอื่นที่ท่านได้ชำระเป็นเงินบาทในอัตราแลกเปลี่ยนของบริษัทและนำจำนวนเงินบาทที่แลกเปลี่ยนมานั้นไปชำระบัญชีบัตรของท่าน
- (3) ในกรณีที่ท่านชำระเงินตามยอดที่เรียกเก็บด้วยเงินสด ท่านจะสามารถชำระได้ไม่เกินจำนวนที่บริษัทได้กำหนดไว้ ณ ขณะนั้น สำหรับยอดค่าใช้จ่ายในส่วนที่เหลือท่านจะต้องชำระให้แก่บริษัทโดยวิธีการอื่นตามที่ระบุไว้ในข้อ (2) ข้างต้น
- (4) ในกรณีที่บริษัทได้รับเช็ค หรือตราสารประเภทอื่นเพื่อการชำระค่าใช้จ่ายผ่านบัตรจากท่านหรือในนามของท่านและปรากฏว่ามีการปฏิเสธการจ่ายเงินเต็มจำนวนตามเช็ค หรือตราสารนั้น ท่านตกลงที่จะชำระค่าธรรมเนียมเช็คคืนแก่บริษัทในอัตราที่กำหนดไว้ในตารางค่าธรรมเนียม รวมทั้งยอดชำระที่มีการปฏิเสธการจ่ายเงิน และค่าธรรมเนียมการเรียกเก็บหนี้ (Collection Fee) ที่เกิดขึ้นแก่บริษัท

8. PAYMENT

- (1) You shall pay to us in full the outstanding balance stated in your Statement of Account by Payment Due Date.
- (2) You must always pay us in Thai Baht with cheque or cash. You may also authorize your bank or financial institution participating in Direct Debit service to debit from your account the total amount due under the current monthly Statement of Account. If we decide to accept payment in another currency, we shall convert your payment to Thai Baht at out rate and credit it to your Account.
- (3) Where payment is made by cash, you can only make the cash payment up to the amount specified by us from time to time and any excess amount shall be paid to us by the other means indicated in clause 2 above.
- (4) If we receive a cheque or other payment instrument from you or on your behalf that is not honored in full, you agree to pay us the cheque returning fee at the rate as prescribed in the Table in addition to the dishonored amount and any collection fees incurred by us.

- (5) บริษัทสามารถนำจำนวนเงินที่บริษัทได้รับชำระจากสมาชิกบัตรหรือในนามของท่านไปชำระยอดคงค้างตามลำดับการชำระเงินที่บริษัทเห็นสมควร โดยไม่คำนึงถึงคำสั่งหรือการแจ้งของท่านหรือผู้ที่ชำระเงินในนามของสมาชิกบัตรว่าต้องการนำไปชำระยอดค้างชำระใด
- (6) ยอดที่สมาชิกบัตรชำระเกินกว่ายอดคงค้างในบัญชีบัตรของท่านจะไม่ได้รับดอกเบี้ย

9. การไม่ชำระเงินหรือการชำระเงินล่าช้า

ในกรณีที่บริษัทไม่ได้รับการชำระเงินเต็มตามจำนวนที่เรียกเก็บในใบเรียกเก็บเงินภายในวันครบกำหนดชำระ ยอดคงค้างทั้งหมดบนบัญชีบัตรของท่านจะถูกเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการชำระเงินล่าช้าเป็นรายวันในอัตราที่กำหนดไว้ในตารางค่าธรรมเนียมนับจากวันสรุปรอบบัญชีที่ยอดคงค้างดังกล่าวได้เกิดขึ้นจนถึงวันที่บริษัทได้รับชำระเงินเต็มจำนวน บริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการรับชำระเงินบางส่วนโดยไม่เป็นการตัดสิทธิ์ของบริษัทในการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการชำระเงินล่าช้าบนยอดที่ไม่ได้มีการชำระของยอดคงค้างทั้งสิ้น นอกจากนี้ในกรณีที่ท่านไม่ชำระเงินและบริษัทต้องดำเนินการติดตามเรียกเก็บหนี้หรือ ดำเนินการทางกฎหมาย ท่านตกลงที่จะรับผิดชอบในค่าเสียหาย ต้นทุน และค่าใช้จ่ายเต็มจำนวน ทั้งนี้ รวมถึงค่าใช้จ่ายทางกฎหมาย และค่าทนายความที่เกิดขึ้นกับบริษัทจากการเรียกเก็บหนี้ดังกล่าวด้วย

- (5) Any and all payments received by us from you or on your behalf may be applied or appropriated by us in such manner and in such order as we see fit notwithstanding any specific appropriation or instruction by you or any other person making the payment.
- (6) No interest shall be earned by you on any credit balance.

9. NON - OR LATE PAYMENT

If we do not receive payment of the entire outstanding balance shown on the monthly Statement of Account by the Payment Due Date, the outstanding amount on your Account shall be subject to late payment fee on a daily basis at the rate as prescribed in the Table from the Statement Cut Off Date of the Billing Period in which such outstanding amount was incurred until the date we receive full payment of such amount. We reserve the right to accept partial payment made by you without losing out right to impose late payment fee on the unpaid portion of the outstanding balance. In addition, if as result of your failure to make any payment, we resort to collection or legal proceedings, you agree to be responsible for the full damages, costs and expenses, including full legal expenses and attorney's fees, incurred by us or parties acting on our behalf in connection with the collection of the debt.

10. การระงับสิทธิ์หรือการยกเลิกการใช้บัตร

ในกรณีที่ท่านขาดคุณสมบัติการเป็นสมาชิกบัตร หรือเกิดกรณีใดกรณีหนึ่งดังต่อไปนี้ บริษัทมีสิทธิ์ที่จะระงับและ/หรือยกเลิกสิทธิ์ในการใช้บัตรของท่าน

- ท่านเสียชีวิตหรือสาบสูญ
- ศาลตัดสินให้ท่านเป็นผู้มีหนี้สินล้มพันตัวหรือถูกฟ้องล้มละลาย
- ท่านถูกกล่าวหาในคดีอาญา หรือถูกคุมขัง หรือต้องคำพิพากษาให้จำคุก
- ท่านมีภูมิลำเนาอยู่นอกราชอาณาจักรไทย
- มีเหตุให้เชื่อได้ว่าเกิดการเปลี่ยนแปลงสำคัญในฐานะการเงินของท่าน อันจะส่งผลกระทบต่อความสามารถในการชำระหนี้บัตร
- ไม่มีการติดต่อกลับจากท่านภายในระยะเวลาที่กำหนดในความพยายามของบริษัทที่ทำการติดต่อกับท่านตามที่อยู่ที่ได้ให้ไว้
- ท่านใช้บัตรสำหรับการซื้อสินค้าหรือบริการใดๆ เพื่อวัตถุประสงค์ในการจำหน่ายต่อหรือเพื่อใช้เป็นปัจจัยหรือวัตถุดิบ หรือเพื่อใช้ เป็นต้นทุนการผลิตและ/หรือต้นทุนการดำเนินการทางธุรกิจ โดยไม่ได้รับความยินยอมจากบริษัทล่วงหน้า
- ท่านผิดนัดชำระหนี้ตามบัตรหรือการให้สินเชื่ออื่นที่ถึงกำหนดชำระ ไม่ว่าจะเป็นหนี้ตามบัตรที่ออกหรือการให้สินเชื่อโดยบริษัทหรือบุคคลอื่น
- มีพฤติการณ์ที่สื่อว่าท่านมีพฤติกรรมฉ้อฉลหรือทุจริตในการใช้บัตร หรือทำการปลอมแปลงหรือใช้เอกสารปลอมในการขอมีบัตร และ/หรือการใช้บัตร

10. SUSPENSION/CANCELLATION

We can suspend and/or cancel your right to use the Card where appropriate, if you cease to qualify for Card membership or in any of the following events or circumstances:

- Your death or disappearance.
- You are adjudged insolvent or are the subject of a petition for bankruptcy.
- You are accused in a criminal case or are sentenced to confinement or imprisonment.
- Your domicile is outside the Kingdom of Thailand.
- There is reasonable cause to believe that there is a major change in your financial situation which affects your ability to settle your obligations in respect of the Card.
- You have not responded to our attempts to contact you using the contact details you have supplied to us for an extended period.
- You use the Card to purchase goods or services for the purpose of resale or resupply or to provide working capital for a business without our prior written approval.
- You are in default in settling any amount(s) due under any Card or other credit facility, whether issued or granted by us or by any other persons.
- There appears to have been a fraudulent or dishonest act in the use of the Card, or any forgery or the use of forged documents in connection with the request for the Card and/or the use of the Card.

- ท่านไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ ข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการเอ็กซ์เพรส แคช บริการแผนการแบ่งชำระ หรือ รายการเม็มเบอร์ชิปรีวอร์ด และท่านเพิกเฉยที่จะปฏิบัติตามการบอกกล่าวของบริษัทที่ให้ท่านปฏิบัติตาม
- ท่านไม่ได้ใช้บัตรเป็นระยะเวลาติดต่อกันเกินกว่า 4 รอบระยะเวลาสรุปรอบบัญชี และไม่มีหนี้ค้างชำระกับบริษัท
- มีเหตุอันควรเชื่อได้ว่าท่านดำเนินธุรกิจอันทุจริตหรือเป็นธุรกิจที่ขัดต่อความสงบเรียบร้อยหรือศีลธรรมอันดีของประชาชน
- เกิดการเปลี่ยนแปลงในกฎหมายหรือกฎระเบียบของหน่วยงานราชการไม่ว่าจะเป็นหน่วยงานในประเทศไทยหรือไม่ อันทำให้การใช้บัตรตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ไม่สอดคล้องกฎหมาย หรือ การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวเป็นเหตุอันสมควรในการระงับการใช้บัตรหรือยกเลิกสิทธิของท่านในการใช้บัตร

ในกรณีที่บริษัทระงับสิทธิการใช้บัตรของท่าน ท่านจะไม่สามารถใช้บัตรได้จนกว่าจะได้มีการดำเนินการจนเป็นที่พอใจของบริษัทเพื่อคืนสิทธิในการใช้บัตรของท่าน ซึ่งการคืนสิทธิดังกล่าวอาจเกิดจากการที่ท่านได้มีการชำระค่าใช้จ่ายที่ค้างชำระ และ/หรือ มีการแก้ไขเหตุการณ์หรือกรณีที่ทำให้มีการระงับการใช้บัตรเป็นที่เรียบร้อยแล้ว อนึ่ง ในกรณีที่บริษัทระงับสิทธิการใช้บัตรของท่าน การระงับสิทธิดังกล่าวจะไม่กระทบต่อสิทธิใดๆ ของ

- You fail to comply with any of the Terms and Conditions for the use of the Card, Express Cash, Extended Payment Plan, American Express Membership Rewards Program and such non-compliance continues notwithstanding a notice from us requiring compliance.
- You have not utilized the Card for a continuous period of 4 Billing Periods and no longer carry a balance due to us.
- There are reasonable grounds to believe that you operate a dishonest business or your business is against contrary to public order or good morals.
- When the promulgation of any laws or regulations of any government authority (whether within or outside the Kingdom of Thailand) causes the use of the Card pursuant to the Terms and Conditions here of to be illegal or to justify (in our sole discretion) suspension or cancellation of your right to use the Card.

If we suspend your Card privileges, you cannot use the Card until we determine (in our sole and absolute discretion) that your Card privileges shall be reinstated (which, without limiting the generality of the foregoing, may be subject to arrangements satisfactory to us having been made for payment of any outstanding Charges and/or any other event or circumstance giving rise to the suspension being

บริษัทตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้หรือตามกฎหมาย ในกรณีที่บริษัทยกเลิกสิทธิ์การใช้บัตร ยอดค่าใช้จ่ายทั้งสิ้นบนบัญชีบัตรซึ่งรวมถึงยอดใช้จ่ายตามแผนการแบ่งชำระที่ยังไม่ได้มีการเรียกเก็บบนบัญชีของท่านจะถึงกำหนดชำระโดยทันที และการยกเลิกดังกล่าวจะไม่กระทบต่อสิทธิ์ใดๆของบริษัทตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้หรือตามกฎหมาย

บริษัทอาจทำการแจ้งสถานธุรกิจเกี่ยวกับบัตรที่มีการถูกยกเลิก ในกรณีที่บัตรถูกยกเลิกท่านต้องตัดบัตรออกเป็นสองส่วนและส่งกลับมายังบริษัททันที และท่านตกลงที่จะไม่ใช้บัตรภายหลังจากที่บัตรได้ถูกยกเลิก

11. การอนุมัติ

ยอดค่าใช้จ่ายบางรายการอาจต้องได้รับการอนุมัติจากบริษัทก่อนที่สถานธุรกิจจะยอมรับยอดค่าใช้จ่ายดังกล่าว บริษัทมีสิทธิ์ไม่อนุมัติยอดค่าใช้จ่าย และรายการ เอ็กซ์เพรส แคช ใดๆ โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้โดยบริษัทไม่ต้องรับผิดชอบต่อท่านหรือบุคคลอื่นใดในความสูญเสีย ความไม่สะดวกสบายหรือการเสียหายพหุจกจากการปฏิเสธไม่อนุมัติดังกล่าว ท่านตกลงว่าในการให้หรือปฏิเสธการอนุมัติ บริษัทอาจนำปัจจัยบางอย่างหรือหลายอย่าง que บริษัทเห็นสมควรในการพิจารณาซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่เพียง เหตุด้านความปลอดภัย สถานะด้านการเงินของท่าน รูปแบบการใช้จ่ายและการชำระเงิน ข้อกำหนดตามกฎหมาย ข้อกำหนด และผลกระทบต่อด้านธุรกิจ การจัดการ ทั้งนี้เมื่อบริษัทอนุมัติให้สถานธุรกิจทำการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากบัญชีบัตรของท่านแล้ว บริษัทจะถือว่าได้มีการใช้จ่ายตามรายการที่ขออนุมัติเกิดขึ้น

remedied). If we do suspend your Card privileges, we shall not lose any of our rights under these Terms and Conditions or at law. If we cancel the use of the Card, all outstanding Charges on the Account (including EPP not previously billed to your Account) shall become due and payable immediately. If we do cancel the use of the Card, we shall not lose any of our rights under these Terms and Conditions or at law.

We may inform Service Establishments of cancelled Cards. If the Card is cancelled, you must cut it in half and return both halves to us at once. You agree not to use the Card after it has been cancelled.

11. AUTHORIZATION

We may require certain charges to be authorized by us before they will be accepted by a Service Establishment. We have the right to refuse authorization for any Charges or Express Cash facility without prior notice and we shall not be liable to you or anyone else for any loss or damage resulting from such refusal or for any inconvenience or embarrassment caused by such refusal. You agree that in giving or refusing authorization we may take into account any and all factors that we deem fit in exercising our discretion including, but not limited to, security consideration, your resources, spending and payment patterns, regulatory, requirements, business and operational considerations or impacts. When we give a Service Establishment permission to charge your Account, we assume the transaction will take place.

12. แผนการแบ่งชำระ:

แผนการแบ่งชำระเป็นบริการที่ให้สมาชิกบัตรขยายระยะเวลาการชำระค่าใช้จ่ายออกไป โดยสมาชิกบัตรสามารถใช้บริการแผนการแบ่งชำระในการซื้อสินค้าหรือบริการที่สถานธุรกิจที่ร่วมรายการได้ สมาชิกบัตรตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขในการใช้บริการแผนการแบ่งชำระที่ได้ส่งให้ท่านพร้อมกับเอกสารนำส่งบัตร ทั้งนี้เมื่อสมาชิกบัตรใช้บริการนี้ในการซื้อสินค้าหรือบริการที่สถานธุรกิจ ถือได้ว่าท่านตกลงที่จะชำระค่าธรรมเนียมและดอกเบี้ยการใช้บริการแผนการแบ่งชำระ ตามที่กำหนดไว้ในตารางค่าธรรมเนียม

13. การชำระเงินเป็นงวดหรือการชำระเงินที่มีกำหนดการชำระเงินแน่นอนเป็นระยะ:

ในกรณีที่ท่านใช้บัตรเพื่อซื้อสินค้าหรือบริการ เช่น การประกันภัยที่ต้องมีการชำระเงินเป็นงวดหรือมีกำหนดชำระแน่นอนเป็นระยะท่านตกลงอนุญาตให้บริษัทชำระเงินงวดหรือยอดเรียกเก็บที่มีกำหนดชำระแน่นอนเป็นระยะแทนท่านเมื่อถึงกำหนดชำระ และท่านตกลงที่จะชำระเงินจำนวนเดียวกันเมื่อบริษัทเรียกเก็บจากท่าน ในกรณีที่ท่านประสงค์จะยกเลิกข้อตกลงดังกล่าวสำหรับการชำระเงินเป็นงวดหรือมีกำหนดชำระแน่นอนเป็นระยะท่านต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้บริษัทและสถานธุรกิจที่เกี่ยวข้องร้องขอให้บริษัทหยุดการชำระเงินไปยังสถานธุรกิจ ท่านมีหน้าที่ที่จะทำให้มั่นใจได้ว่าสถานธุรกิจจะหยุดทำการเรียกเก็บเงินมายังบริษัทในทันทีที่ได้รับการแจ้งดังกล่าว บริษัทมีสิทธิ์ที่จะทำการชำระเงินสำหรับยอดเรียกเก็บโดยสถานธุรกิจที่เกิดขึ้นก่อนหรือหลังจากการแจ้งดังกล่าว

12. EXTENDED PAYMENT PLAN

The Extended Payment Plan (EPP) allows Eligible Card members to extend payment of Charges to the Card. Card members may use EPP to purchase products or services at participating Service Establishments. Card members agree to abide by the EPP Terms and Conditions sent together with the Card. In addition, by using the EPP facility, Card members agree to pay the interest and fees (including late payment fees) for using the facility as stipulated in the Table.

13. INSTALLMENT OR RECURRING PAYMENTS

If you use the Card to buy goods or services, such as insurance, requiring recurring or installment payments, you authorize us to pay such recurring or installment payments for you when due and you agree to pay us for the same when we bill you. If you wish to discontinue the arrangement for recurring or installment payments, you must give to us and the Service Establishment concerned written notice requesting us to stop paying the Service Establishment. You must ensure that the Service Establishment ceases to submit charges to us immediately upon service of such notice. We shall be entitled to make payment on any charges submitted to us by the Service Establishment before or after such notice.

14. ค่าใช้จ่ายในสกุลเงินต่างประเทศ

หากท่านซื้อสินค้าหรือบริการในเงินสกุลอื่นที่ไม่ใช่เงินบาท บริษัทจะแปลงยอดค่าใช้จ่ายดังกล่าวเป็นเงินบาท ณ วันที่บริษัทในต่างประเทศได้ทำการบันทึกยอดค่าใช้จ่ายนั้น ซึ่งอาจมีใช้วันเดียวกับวันที่ท่านได้ซื้อสินค้าหรือบริการ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับว่าจะมีการส่งยอดค่าใช้จ่ายมาเรียกเก็บจากบริษัทเมื่อใด หากยอดค่าใช้จ่ายมีใช้อยู่ในสกุลเงินดอลลาร์สหรัฐ จะมีการแปลงค่าเป็นเงินดอลลาร์สหรัฐ ก่อน จากนั้นจึงแปลงค่าจากเงินดอลลาร์สหรัฐเป็นเงินบาท หากยอดค่าใช้จ่ายเป็นเงินดอลลาร์สหรัฐ จะมีการแปลงค่าเป็นเงินบาทโดยตรง หากท่านเบิกถอนเงินสด/เช็คในเงินสกุลอื่นที่ไม่ใช่ดอลลาร์สหรัฐ เงินสดที่เบิกถอนจะถูกแปลงเป็นสกุลเงินดอลลาร์สหรัฐ แล้วจึงแปลงค่าจากดอลลาร์สหรัฐเป็นเงินบาท ณ วันที่มีการดำเนินการบันทึกรายการโดยอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ในต่างประเทศ ซึ่งอาจมีใช้วันเดียวกับวันที่ท่านเบิกถอนเงินสด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับว่าจะมีการส่งยอดเบิกถอนเงินสดมาเรียกเก็บยังอเมริกัน เอ็กซ์เพรสเมื่อใด

ท่านยอมรับและตกลงว่าการแปลงค่าเงินจะกระทำโดยระบบการเงินของอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ต่างประเทศ โดยใช้อัตราแลกเปลี่ยนระหว่างธนาคารที่ระบบเลือกจากแหล่งข้อมูลในวันทำการก่อนวันที่จะมีการบันทึกยอดใช้จ่ายบวกด้วยค่าความเสี่ยงจากการแปลงสกุลเงินอัตราร้อยละ 2.5 หนึ่ง ถ้ามีการแปลงค่าเงินโดยบุคคลที่สามก่อนที่จะมีการเรียกเก็บจากบริษัท อัตราแลกเปลี่ยนสำหรับการแปลงค่าเงินจะเป็นอัตราแลกเปลี่ยนที่บุคคลที่สามเป็นผู้เลือกใช้กับการแปลงค่าเงินนั้น

14. FOREIGN CURRENCY CHARGES

If you make a charge in a currency other than Thai Baht, that charge will be converted into Thai Baht. The conversion will take place on the date the charge is processed by overseas American Express, which may not be the same date on which you made your charge as it depends on when the charge was submitted to American Express. If the charge is not in US Dollars, the conversion will be made through US Dollars, by converting the charge amount into US Dollars and then by converting the US Dollars amount into Thai Baht. If the charge is in US Dollar, it will be converted directly into Thai Baht. If you make a cash withdrawal in a currency other than U.S. Dollars, that cash withdrawal will be converted into U.S. Dollars and then converted U.S. Dollars into Thai Baht. The conversion will take place on the date the cash withdrawal is processed by overseas American Express, which may not be the same date on which you made your cash withdrawal as it depends on when the cash withdrawal was submitted to American Express.

You understand and agree that the overseas American Express treasury system will use a conversion rate based on interbank rates that it selects from customary industry sources on the business day prior to the processing date, increased by a Currency Conversion Risk Factor of 2.5% assessment on such charges. If charges are converted by the third parties prior to being submitted to American Express, any conversions made by those third parties will be at rates selected by them.

15. กฎระเบียบเกี่ยวกับการควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตรา

ท่านตกลงที่จะปฏิบัติตามกฎระเบียบเกี่ยวกับการควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราและกฎระเบียบอื่นๆ ที่คล้ายคลึงกันที่บังคับใช้เป็นครั้งคราวกับการใช้บัตร ทั้งนี้หากท่านเป็นสมาชิกบัตรหลัก ท่านตกลงที่จะดำเนินการให้สมาชิกบัตรเสริมทุกรายปฏิบัติตามกฎระเบียบดังกล่าวด้วย และท่านตกลงที่จะชดเชยให้บริษัทในความสูญเสีย การใช้สิทธิ์เรียกร้อง หรือค่าใช้จ่ายที่บริษัทใช้ไปเมื่อท่านไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบดังกล่าวข้างต้น บริษัทอาจส่งข้อมูลเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายในบัญชีของท่านที่ได้ใช้จ่ายนอกประเทศไทยให้แก่หน่วยงานกำกับดูแลสถาบันการเงินของไทยหากได้รับการร้องขอ

16. บัตรสูญหาย ถูกโจรกรรมหรือการใช้บัตรโดยไม่ถูกต้อง

ท่านตกลงที่จะแจ้งให้บริษัททราบทันทีทางโทรศัพท์หรือเครื่องมือสื่อสารอย่างอื่น ในกรณีที่บัตรสูญหาย ถูกโจรกรรม หรือถูกทำเลียนแบบ หรือท่านไม่ได้รับบัตรเมื่อถึงกำหนด หรือสงสัยว่ามีการนำบัตรไปใช้โดยไม่ได้รับอนุญาตจากท่าน ท่านต้องรับผิดชอบต่อยอดค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการใช้บัตรที่ไม่ได้รับอนุญาตจากท่าน ทั้งนี้ภายใต้ข้อกำหนดกฎหมาย อย่างไรก็ตามท่านไม่ต้องรับผิดชอบต่อค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการใช้บัตรที่ไม่ได้รับอนุญาตจากท่านที่เกิดขึ้นภายในระยะเวลา 5 นาทีหลังจากท่านได้แจ้งให้บริษัททราบ โดยมีเงื่อนไขว่าท่านได้กระทำการโดยสุจริต หากท่านสามารถติดตามบัตรที่สูญหายกลับคืนมาได้ ท่านตกลงที่จะไม่ใช้บัตรดังกล่าวและตกลงที่จะใช้บัตรที่ออกแทนบัตรที่สูญหายนั้น

15. EXCHANGE CONTROL REGULATIONS

You agree to comply, and if you are the Basic Card member to procure the compliance of all Supplementary Card members, with all exchange control or similar regulations in force from time to time which may apply to the use of any Card and to indemnify us in respect of any loss, claim or expense incurred by us as a result of non-compliance with any such regulations. We may provide information regarding Charges on your Account made outside of Thailand to the Thai government or other banking authorities upon their request.

16. LOST, STOLEN OR MISUSED CARD

You agree to notify us immediately via telephone or other communication devices if the Card is lost, stolen, mutilated, not received when due or if you suspect that the Card is being used without your permission. If the Card must be replaced, you authorize us to issue a new Card to you subject to a fee as stated in the Table. You shall be liable for any unauthorized use of the Card to the extent permitted by law. You shall not be liable for any unauthorized Charges made 5 minutes after you have given notice to us provided that you have acted in good faith. If the lost card is subsequently retrieved, it must not be used. The replacement the Card and subsequent renewals of it must instead be used. The retrieval of the original the Card must immediately be reported to us and the retrieved the Card must be cut in half and the pieces returned to us.

ในกรณีที่มีการติดตามบัตรที่สูญหายกลับคืนมาได้ ท่านต้องแจ้งการ
ได้คืนมาของบัตรให้บริษัททราบในทันที และท่านจะต้องตัดบัตรที่ได้คืน
มาเป็นสองส่วนและส่งกลับคืนมายังบริษัท ท่านตกลงที่จะช่วยเหลือบริษัท
ในการดำเนินการเพื่อติดตามเรียกคืนค่าเสียหายจากการที่บัตรของท่าน
ถูกนำไปใช้โดยไม่ได้รับอนุญาตจากท่านตามที่บริษัทร้องขอ ซึ่งรวมถึง
แต่ไม่จำกัดอยู่เพียงการร้องขอให้แจ้งความบัตรหาย การแจ้งความ
ดำเนินคดีกับผู้ต้องสงสัย หรือดำเนินการที่จำเป็นในชั้นพนักงานสอบสวน
หรือศาล ในกรณีที่ท่านเพิกเฉยที่จะปฏิบัติตามคำร้องขอของบริษัทโดย
ไม่มีเหตุสมควร ท่านตกลงว่าท่านจะเป็นผู้ชำระค่าเสียหายดังกล่าว

17. ข้อผิดพลาดในการเรียกเก็บหรือการสอบถามข้อสงสัย เกี่ยวกับสินค้าหรือรายการค่าใช้จ่าย

สมาชิกบัตรตกลงที่จะแจ้งบริษัทหากมีการตกหล่นหรือผิดพลาดเกิดขึ้น
ในใบเรียกเก็บเงินภายใน 10 วัน นับจากวันที่ได้รับใบเรียกเก็บเงินดังกล่าว
ในกรณีที่ท่านสามารถพิสูจน์ได้ว่ายอดค่าใช้จ่ายใดในใบเรียกเก็บเงิน
ไม่ถูกต้องและมีได้เกิดจากความผิดของท่าน ท่านมีสิทธิ์ทักท้วงรายการ
ค่าใช้จ่ายดังกล่าวได้ภายในระยะเวลาไม่เกิน 60 วัน นับจากวันที่ได้รับ
ใบเรียกเก็บเงิน

ท่านตกลงชำระค่าธรรมเนียมในการออกสำเนาใบเรียกเก็บเงินใหม่
หรือสำเนาใบบันทึกการขายตามอัตราที่กำหนดในตารางค่าธรรมเนียม
ท่านไม่มีสิทธิ์นำสิทธิ์เรียกร้องกับสถานธุรกิจมาหักลบค่านี้ออกหรือเรียกร้อง
เอาภัยยอดค่าใช้จ่ายที่เป็นหนี้กับบริษัท

You agree to render all necessary assistance as we may reasonably
request in our efforts to recover loss (“Loss”) arising from unauthorized
charges to the Card incurred by any third party. Such assistance
includes but is not limited to pressing charge(s) against third-party
suspects and co-operating with the police or public prosecutors in
any investigations or court proceedings. Should you fail to render such
assistance without justifiable cause, you agree to compensate us for
the Loss.

17. BILLING ERRORS OR ENQUIRIES ON PROBLEMS WITH GOODS OR PURCHASES

You agree to notify us of any omission from or error in the Statement
of Account within 10 days of the date of receipt of the Statement
of Account. However, where you can prove any Charge listed on the
Statement of Account to be incorrect and not a result of your mistake
or fault, you are entitled to dispute the relevant record within a period
not exceeding 60 days from the date of receipt of the Statement of
Account.

You agree to pay a fee for Statement of Account reprints or duplicate
Records of Charge at the rates stated in the Table. No claim against a
Service Establishment shall entitle you to any set-off or counterclaim
against us.

ในกรณีที่เกิดข้อพิพาทที่สมาชิกบัตรโต้แย้งว่าไม่ได้เป็นผู้ก่อให้เกิดยอดค่าใช้จ่ายโดยไม่แสดงบัตรใด บริษัทจะระงับการเรียกเก็บยอดค่าใช้จ่ายนั้นเว้นแต่จะสามารถพิสูจน์ได้ว่า ท่านเป็นผู้ทำรายการยอดค่าใช้จ่ายดังกล่าวในกรณีที่สมาชิกบัตรได้ชำระยอดค่าใช้จ่ายดังกล่าวไปแล้ว บริษัทจะยกเลิกรายการยอดค่าใช้จ่ายนั้น และโอนเงินคืนกลับเข้าบัญชีบัตรของท่านนอกจากนี้ท่านมีสิทธิ์ที่จะยกเลิกยอดค่าใช้จ่ายโดยไม่ต้องแสดงบัตรภายใน(ก) 45 วันนับตั้งแต่วันที่สั่งซื้อสินค้าหรือบริการ (ข) 30 วัน นับแต่วันส่งมอบสินค้า

ในกรณีที่วันครบกำหนดส่งมอบสินค้าหรือบริการได้มีการตกลงล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษร ในกรณีที่ท่านพิสูจน์ได้ว่าไม่ได้รับสินค้าหรือบริการ หรือได้รับสินค้าหรือบริการแล้วแต่ไม่ครบถ้วนหรือได้รับล่าช้า หรือสินค้าหรือบริการที่ได้รับชำรุดบกพร่องหรือไม่ถูกต้องตรงตามวัตถุประสงค์ที่ได้มีการแจ้งให้สถานธุรกิจทราบขณะทำการสั่งซื้อ ในกรณีดังกล่าวบริษัทจะระงับการเรียกเก็บยอดค่าใช้จ่ายโดยไม่แสดงบัตรนั้น หรือในกรณีที่มีการเรียกเก็บเงินไปแล้ว ถ้าเป็นการสั่งซื้อสินค้าหรือบริการภายในประเทศ บริษัทจะคืนเงินให้กับท่านภายในระยะเวลา 30 วัน นับตั้งแต่วันที่ท่านแจ้ง ถ้าเป็นการสั่งซื้อสินค้าหรือบริการจากต่างประเทศ บริษัทจะคืนเงินให้กับท่านภายในระยะเวลา 60 วัน นับตั้งแต่วันที่ท่านแจ้ง

In the event that you dispute having incurred any Non-card Presenting Charge, we shall not demand payment by you of the said Charge unless we can prove that the Charge was initiated by you. In case you have already made payment on a disputed Non-Card Presenting Charges, we shall reverse the said Charge and refund the amount of the disputed Charge to your Account. You are also entitled to cancel any Non-Card Presenting Charges within (i) 45 days from the ordering date of products or services or (ii) 30 days of the due date of delivery in the event that the due date of delivery is agreed in writing, if you can establish proof of non-delivery, shortage or delay of/in delivery or that the products or services are defective or not conforming to your objective as communicated to the Service Establishment at the time of order. In such cases, we shall cease demanding for the said Non-Card Presenting Charges. In case payment for the said Non-Card Presenting Charges has already been made, we shall refund you the amount of such Charges to your Account within 30 days from your notifying us for domestic Charges and within 60 days for overseas Charges.

ภายใต้บังคับของบทบัญญัติข้างต้น บริษัทไม่ต้องรับผิดชอบต่อกันในสินค้าหรือบริการ หรือความบกพร่องของสินค้าหรือบริการที่ใช้จ่ายผ่านบัตร หรือความเสียหายที่เกิดขึ้นในกรณีที่สถานธุรกิจปฏิเสธไม่รับบัตร ท่านจะต้องใช้สิทธิ์เรียกร้องหรือยกข้อพิพาทเรียกร้องเอาที่สถานธุรกิจเอง และท่านไม่มีสิทธิ์ระงับการชำระเงินแก่บริษัทโดยยกเอาการใช้สิทธิ์เรียกร้องหรือ กรณีพิพาทดังกล่าวเป็นข้ออ้างเว้นแต่กฎหมายจะกำหนดไว้ในทางตรงข้าม

18. วิธีการชำระเงิน

ท่านสามารถชำระเงินแก่บริษัทด้วยวิธีการต่างๆ ตามที่บริษัทกำหนด บริษัทสงวนสิทธิ์ในการเพิ่มหรือลดวิธีการชำระเงินตามดุลพินิจของบริษัท โดยบริษัทจะทำการแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า การชำระเงินบางช่องทางอาจมีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการชำระเงินตามอัตราที่กำหนดไว้ในตารางค่าธรรมเนียม การชำระเงินด้วยเช็ค หรือตราสารอื่นๆ ให้ถือว่าชำระแล้วเมื่อเรียกเก็บเงินได้

19. รายการเม็มเบอร์ชิป รีวอร์ด

เมื่อท่านใช้บัตรถือว่าท่านได้เข้าร่วมรายการอเมริกัน เอ็กซ์เพรส เม็มเบอร์ชิป รีวอร์ดโดยอัตโนมัติ และท่านตกลงที่จะปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของรายการอเมริกัน เอ็กซ์เพรส เม็มเบอร์ชิป รีวอร์ด ดังที่ระบุไว้ในคู่มือรายการเม็มเบอร์ชิป รีวอร์ดประจำปี

Subject to the above provision, we shall not be liable to you for goods or services, or any defects in such goods or services, charged to the Card, or if a Service Establishment refuses to accept the Card. You must raise any claim or dispute directly with the Service Establishment concerned and, subject to any law to the contrary, you are not entitled to withhold payment from us because of such claim or dispute.

18. PAYMENT METHODS

You may make payment to us through any of the methods allowed by us. We reserve the right to amend the list of payment methods acceptable to us from time to time at our discretion. Any such change shall be advised to you in advance. Certain payment methods are subject to payment of the applicable fee as stated in the Table. Payment by cheque or any other payment instrument shall be valid if and only if the said cheque or other payment instrument is honored.

19. MEMBERSHIP REWARDS

By using the Card, you automatically participate in the American Express Membership Rewards Program and agree to be bound by the American Express Membership Rewards Program Terms and Conditions as stated in the Yearly Membership Rewards Catalogue.

20. ที่อยู่ในการจัดส่งใบเรียกเก็บเงิน

ท่านต้องแจ้งให้บริษัททราบทันทีที่มีการเปลี่ยนแปลงชื่อของท่านและ/หรือ ที่อยู่สำหรับจัดส่งใบเรียกเก็บเงิน หรือชื่อของสมาชิกบัตรเสริม หนึ่ง เอกสารใดที่บริษัทได้จัดส่งให้กับท่านตามที่อยู่ที่ท่านได้แจ้งให้บริษัททราบล่าสุด ถือเป็นการจัดส่งที่ถูกต้อง

21. การต่ออายุบัตร/การออกบัตรใหม่

บัตรที่ออกให้จะใช้ได้จนกระทั่งถึงวันสุดท้ายของเดือนที่ระบุไว้บนหน้าบัตรเท่านั้น นอกเสียจากว่าจะถูกระงับหรือยกเลิกโดยบริษัทก่อนถึงวันดังกล่าว ท่านตกลงอนุญาตให้บริษัทออกบัตรใหม่ให้แก่ท่านล่วงหน้าก่อนที่บัตรปัจจุบันจะหมดอายุ บริษัทจะทำการต่ออายุบัตรหรือออกบัตรใหม่จนกว่าท่านจะแจ้งยกเลิกบัตรเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าก่อนบัตรปัจจุบันหมดอายุ ในกรณีบัตรสูญหาย ถูกโจรกรรมหรือมีการฉ้อฉลเกี่ยวกับบัตร ท่านตกลงอนุญาตให้บริษัทออกบัตรใหม่ให้แก่ท่านทันทีหลังจากได้รับแจ้งจากท่านหรือบริษัททราบถึงเหตุที่เกิดขึ้น ทั้งนี้ ท่านตกลงชำระค่าธรรมเนียมการออกบัตรใหม่ตามอัตราที่กำหนดไว้ในตารางค่าธรรมเนียม

22. การคุ้มครองข้อมูลและการใช้ข้อมูลส่วนบุคคล

1.) การเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล

ในระหว่างการใช้งานบัญชีของท่าน ท่านยินยอมให้เราเก็บรวบรวมข้อมูลใดๆ เกี่ยวกับท่านซึ่ง (1) ท่านเป็นผู้มอบให้เมื่อเราร้องขอผ่านใบสมัครหรือโดยวิธีการอื่น (2) ได้รับมาจากบุคคลภายนอก (3) เป็นข้อมูลสาธารณะหรือ (4) ได้มาจากข้อมูลที่เราเก็บรวบรวมตามข้อ (1) ถึง (3) (“ข้อมูลส่วนบุคคล”)

20. BILLING ADDRESS

You must notify us immediately of any change in your name and/or billing address or any change to the name(s) or address(es) of any Supplementary Card member(s). Any communication sent to the latest billing address notified to us shall be considered valid.

21. RENEWAL/REPLACEMENT CARD

The Card shall be valid through the last date of the month printed on the face of the Card unless cancelled or suspended by us prior to that date. You authorize us to issue to you a new Card prior to the expiry of your current Card. We may continue to issue renewal or replacement Cards unless and until you have notified us in writing of cancellation of the Card prior to the expiry of your current Card. In case of a damaged, lost or stolen Card, or fraud you authorize us to issue a new Card to you immediately after your notification to us or out discovery of such damage, loss theft or fraud. You also agree to pay the fee for Card replacement as stated in the Table.

22. DATA PROTECTION AND USE OF PERSONAL DATA

1.) Collection of Personal Information

You consent to us collecting during the operation of your Account any information about you that is: (1) provided by you at our request via the application form or otherwise; (2) received from third parties; (3) publicly available; or (4) derived from the information collected by us pursuant to (1) to (3) (“Personal Information”). Such third parties

บุคคล”) ทั้งนี้ บุคคลภายนอกดังกล่าวรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงลูกค้ารายอื่นหรือพันธมิตรทางธุรกิจ (รวมถึงพันธมิตรทางธุรกิจที่ทำแบรนด์ร่วมกัน) ของบริษัทในกลุ่มเอเม็กซ์ที่เป็นผู้แนะนำท่านให้แก่เรา

ข้อมูลส่วนบุคคลเช่นว่านั้นรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลต่อไปนี้ของท่าน: (ก) ชื่อ (ข) เลขประจำตัวประชาชนหรือเลขที่หนังสือเดินทาง (ค) ที่อยู่ (ง) หมายเลขติดต่อ (จ) ที่อยู่อีเมล (ฉ) รายละเอียดเกี่ยวกับการจ้างงาน (ช) ข้อมูลทางการเงิน (ซ) ข้อมูลเครดิต และ (ฌ) ประวัติอาชญากรรม

ท่านรับทราบว่าบริษัทอาจเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลบางอย่างของท่านโดยไม่ต้องได้รับความยินยอมจากท่านก่อน ตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 (“พระราชบัญญัติฯ”)

ท่านรับทราบว่าอาจมีการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลบางอย่างของท่านโดยไม่ต้องได้รับความยินยอมจากท่านตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 (“พระราชบัญญัติฯ”) หากท่านไม่ยินยอมให้เราเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ ซึ่งจำเป็นสำหรับการจัดหาสินค้าหรือการให้บริการของเรา หรือในกรณีที่ท่านขอให้เราระงับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่จำเป็นสำหรับการจัดหาสินค้าหรือการให้บริการของเรา (1) เราอาจไม่สามารถออกบัตร จัดหาสินค้าหรือบริการที่ท่านต้องการให้แก่ท่านได้ (2) ท่านอาจไม่สามารถใช้บัตรของท่านได้ และ/หรือ (3) เราอาจยกเลิกการใช้บัตรของท่าน

include but are not limited to other customers or business (including co-branded) partners of companies within the worldwide American Express group of companies (“Amex Group companies”) who have referred you to us.

Such Personal Information includes but is not limited to your: (a) name; (b) identification or passport number; (c) address; (d) contact numbers; (e) email address; (f) employment details; (g) financial information; (h) credit information; and (i) criminal records.

You acknowledge that some of your Personal Information may be collected without your consent in accordance with the Personal Data Protection Act B.E. 2562 (2019) (“PDPA”).

If you do not consent to our collection, use or disclosure of your Personal Information, which is pursuant to these Terms and Conditions and necessary for the provision of our products or services, or where you request that we suspend our use of your Personal Information necessary for the provision of our products or services: (1) we may not be able to provide you the Card, products or services that you require; (2) you may not be able to use your Card; and/or (3) we may cancel the use of the Card.

2.) การเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล

ท่านยินยอมให้มีการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านมอบให้แก่เราต่อ:

- (ก) บริษัทที่อยู่ในกลุ่มอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ทั่วโลก (“บริษัทในกลุ่มเอเม็กซ์”)
- (ข) บุคคลใด ๆ ที่มีชื่อหรือตราสัญลักษณ์ปรากฏบนบัตรที่ออกให้แก่ท่าน
- (ค) บุคคลภายนอกที่ประมวลผลข้อมูลธุรกรรมซึ่งนำส่งโดยสถานประกอบการบนเครือข่ายอเมริกัน เอ็กซ์เพรสที่ท่านใช้บัตรทั่วโลก (ง) ผู้ประมวลผลข้อมูลและผู้จัดหาสินค้าหรือบริการที่เราหรือบริษัทในกลุ่มเอเม็กซ์อื่นใดว่าจ้างมา (จ) ผู้ให้บริการและสิทธิประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับบัญชีของท่าน
- (ฉ) สำนักงานข้อมูลเครดิต บริษัทข้อมูลเครดิต หน่วยงานอ้างอิงข้อมูลผู้บริโภค ตัวแทนเรียกเก็บหนี้ และทนายความ (ช) บุคคลต่าง ๆ (รวมถึงสถานประกอบการ) ที่รับบัตรในการชำระค่าสินค้าและ/หรือบริการที่ท่านซื้อ
- (ซ) บุคคลต่าง ๆ ที่จัดส่งบัตร(ณ) พันธมิตรที่ทำแบรนด์ร่วมกันของเอเม็กซ์ตามที่ระบุในข้อกำหนดและเงื่อนไขที่ใช้บังคับแก่การใช้งานบัญชีของท่าน (ญ) ธนาคาร สถาบันการเงิน หน่วยงานราชการ คณะกรรมการ หรือผู้มีอำนาจตามกฎหมายในประเทศไทยหรือที่อื่น ๆ (ฎ) บุคคลใดก็ตามที่เราอาจโอนสิทธิ์ตามสัญญาให้ และ/หรือ (ฏ) บุคคลอื่นใดที่ท่านให้การอนุมัติหรือที่เราเห็นว่าเป็นประโยชน์แก่เราที่จะเปิดเผยข้อมูลให้ทราบ

3.) วัตถุประสงค์ของการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผย

ท่านยินยอมให้มีการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล รวมถึงข้อมูลที่รวมกลุ่มหรือรวมกันกับข้อมูลอื่น เช่น ข้อมูลเกี่ยวกับตัวตนของท่านกับรูปแบบการทำธุรกรรม เพื่อวัตถุประสงค์ข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้:

2.) Disclosure of Personal Information

You consent to the disclosure of Personal Information that you have provided us to: (a) Amex Group companies; (b) any party whose name or logo appears on the Card issued to you; (c) third parties who process transactions submitted by Service Establishments on the American Express network where you use the Card worldwide; (d) processors and suppliers we or any other Amex Group companies may engage; (e) the providers of services and benefits associated with your Account; (f) consumer credit bureaus, credit information companies, consumer reference agencies, collection agencies and lawyers; (g) parties (including Service Establishments) who accept the Card in payment for goods and/or services purchased by you; (h) parties who distribute the Card; (I) co-branded partner of Amex set out in the Terms and Conditions governing use of your Account;

3.) Purpose of Collection, Use or Disclosure

You consent to the collection, use or disclosure of Personal Information, including information aggregated or combined with other information, such as your identity and transaction pattern data, for any of the following purposes:

(ก) การตรวจสอบตัวตนของลูกค้า (KYC) การวิเคราะห์ข้อมูลเครดิต และการออกบัตรใด ๆ (ข) การส่งมอบสินค้าและบริการของเราให้แก่ท่าน รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการจัดการ การบริหาร การให้บริการ และการดำเนินการเกี่ยวกับบัญชีของท่าน (ค) การปรับปรุงสินค้าและบริการของเรา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการติดตามตรวจสอบการสนทนาทางโทรศัพท์ ระหว่างท่านกับเรา (ง) การวิเคราะห์ข้อมูล การวิจัย และการวิเคราะห์ (จ) การประมวลผลและการเก็บรวบรวมข้อมูลการใช้จ่ายด้วยบัตรของท่าน (ฉ) การจัดการสิทธิประโยชน์และ/หรือแผนประกันภัยที่ท่านสมัครไว้ (ช) การโฆษณาและทำการตลาดสินค้าและบริการของเรา และสินค้าและบริการของพันธมิตรทางธุรกิจของเราที่เป็นบุคคลภายนอก (ซ) การจัดการความเสี่ยงเกี่ยวกับธุรกิจของเรา รวมถึงความเสี่ยงด้านเครดิต ความเสี่ยงต่อการฉ้อโกง และความเสี่ยงเกี่ยวกับการดำเนินงาน และ (ณ) การปฏิบัติตามข้อกำหนดทางกฎหมายหรือระเบียบข้อบังคับ

ท่านตกลงว่า ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านอาจได้รับการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยเพื่อวัตถุประสงค์อื่นด้วยซึ่ง (1) ท่านได้อนุญาตเป็นการเฉพาะ (2) จำเป็นตามกฎหมาย หรือ (3) ได้รับความอนุญาตภายใต้ข้อกำหนดของพระราชบัญญัติฯ

(a) conducting KYC checks, credit analysis and issuance of any Card; (b) delivering our products and services to you, including but not limited to the management, administration, service and operation of your Account; (c) improving our products and services, including but not limited to monitoring telephone calls between you and us; (d) conducting data analytics, research and analysis; (e) processing and collecting Charges on your Card; (f) managing the benefits and/or insurance programs in which you are enrolled; (g) advertising and marketing our products and services, and those of our third party business partners; (h) managing risks relating to our business, including credit risk, fraud risk and operational risk; (i) actual or proposed purchase, sale, lease, merger or amalgamation or any other acquisition, disposal or financing of any Amex Group companies or a portion of such company or of any of the business or assets of such company; and (j) complying with legal or regulatory requirements.

You agree that your Personal Information may also be collected, used or disclosed for other purposes: (1) for which you give your specific permission; (2) as required by law; or (3) permitted under the terms of the PDPA.

4.) การปรับปรุงแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคล

ท่านรับทราบและตกลงว่า ในระหว่างอายุสมาชิกบัตรของท่าน ท่านจะแจ้งให้อเมริกัน เอ็กซ์เพรสทราบถึงการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ต่อข้อมูลส่วนบุคคลของท่านให้เป็นปัจจุบัน และช่วยเหลืออเมริกัน เอ็กซ์เพรสในการตรวจสอบให้แน่ใจว่า ข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน เช่น รายละเอียดเกี่ยวกับประวัติส่วนตัว (อาทิ ข้อมูลการทำงานหรือธุรกิจ) และ/หรือข้อมูลทางการเงินล่าสุด (อาทิ ข้อมูลอ้างอิงทางเครดิตและรายละเอียดบัญชีธนาคาร) ยังคงถูกต้องเป็นปัจจุบัน ครบถ้วน และไม่ทำให้เข้าใจผิด รวมถึงการตอบคำร้องขอของอเมริกัน เอ็กซ์เพรส (ซึ่งอาจมีเป็นครั้งคราว) ให้ท่านแจ้งข้อมูลส่วนบุคคลที่เป็นปัจจุบันให้

5.) สมาชิกบัตรเสริม

ในกรณีที่เรารับการร้องขอให้ออกบัตรเสริม: (ก) ท่านยินยอมให้เราเปิดเผยรายละเอียดเกี่ยวกับสถานะบัญชีของท่าน รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงรายละเอียดธุรกรรม ยอดเงินค้างชำระ และรายละเอียดของเงินเกินกำหนดชำระใด ๆ ให้สมาชิกบัตรเสริมทราบ (ข) ท่านยินยอมให้สมาชิกบัตรเสริมมอบข้อมูลส่วนบุคคลเกี่ยวกับท่านให้แก่เราเพื่อวัตถุประสงค์ในการตรวจสอบตัวตนเพิ่มเติม เพื่อการลงทะเบียนรับบริการออนไลน์ และเพื่อการเข้าถึงบริการที่ได้รับการปรับปรุงและบริการใหม่ และ (ค) สมาชิกบัตรเสริมจะไม่ได้รับอนุญาตให้แก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อมูลส่วนบุคคลใด ๆ ของท่านโดยไม่ได้ได้รับความยินยอมโดยชัดแจ้งจากท่าน

4.) Updating Personal Information

You acknowledge and agree that during the life of your Card membership, you will update us of any change to your Personal Information, and assist us to ensure that your Personal Information such as personal background details (e.g. job or business information) and/or latest financial information (e.g. credit references and bank details) remains correct, up-to-date, complete and not misleading, including responding to our request (which may be made from time to time) for your updated Personal Information.

5.) Supplementary Card members

Where we have been asked to issue a Supplementary Card: (a) you consent to us disclosing to the Supplementary Card member details about the status of your Account including but not limited to details of transactions, the outstanding balance and details of any overdue payments; (b) you consent to the Supplementary Card member providing us with Personal Information about you for additional identity authentication purposes, to register for on-line services and to access enhanced and new services; and (c) Supplementary Card members will not be permitted to change any of your Personal Information without your express consent.

6.) ความยินยอมจากบุคคลภายนอก

ในกรณีที่ท่าน (1) ให้ข้อมูลแก่เราเกี่ยวกับบุคคลภายนอก (รวมถึงสมาชิกบัตรเสริมและผู้จัดการบัญชีที่ได้รับอนุญาต) (2) แนะนำบุคคลภายนอกให้แก่เรา หรือ (3) ในกรณีที่ท่านซื้อสินค้าและ/หรือบริการแทนบุคคลภายนอก ท่านยืนยันว่าท่านได้แจ้งให้บุคคลภายนอกนั้นทราบและได้รับความยินยอมที่จำเป็นทั้งหมดตามกฎหมายที่ใช้บังคับ (รวมถึงพระราชบัญญัติฯ) จากบุคคลภายนอกนั้นแล้ว สำหรับการเปิดเผยให้แก่เราและ/หรือการประมวลผลข้อมูลของบุคคลภายนอกนั้นโดยเราและบุคคลอื่น ๆ ตามที่ระบุในข้อ 2 (การเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล) ข้างต้น

ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับสมาชิกบัตรเสริม กรณีนี้อาจรวมถึงการใช้รายละเอียดของสมาชิกบัตรเสริมดังกล่าวเพื่อวัตถุประสงค์ทางการตลาดหรือการเปิดเผยข้อมูลเพื่อวัตถุประสงค์ในการตรวจสอบข้อมูลเครดิตตามที่ระบุในข้อกำหนดและเงื่อนไข

7.) การตลาด

เราและบริษัทในกลุ่มเอเม็กซ์ อาจใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเพื่อการระบุสินค้าและบริการที่ท่านอาจสนใจ และมีข้อเสนอไปยังท่าน (ทางไปรษณีย์ อีเมล โทรศัพท์ การส่งข้อความ ทางอินเทอร์เน็ต หรือใช้วิธีการทางอิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ) เกี่ยวกับสินค้าและบริการนั้น ท่านตกลงว่าความยินยอมที่ท่านให้ไว้จะยังคงอยู่จนกว่าท่านจะเพิกถอนหรือท่านสิ้นสุดการเป็นสมาชิกบัตร

6.) Third Party Consents

Where you: (1) provide us with information relating to a third party (including Supplementary Card members and authorized account managers); (2) refer a third party to us; or (3) where you purchase goods and/or services on behalf of a third party, you confirm that you have informed that third party and obtained all necessary consent in accordance with applicable laws (including the PDPA) from that third party to the disclosure to us and/or processing of his or her information by us and such other parties set out in section 2 (Disclosure of Personal Information) above.

In respect of Supplementary Card members, this may include the use of his or her details for marketing purposes or disclosure for the purposes of credit investigation as set out in the Terms and Conditions.

7.) Marketing

We and other Amex Group companies may use your Personal Information to identify goods and services in which you may be interested; and market offers to you (by mail, e-mail, telephone, SMS, via the internet or using other electronic means) in relation to such goods and services. You agree that your consent will remain in place until you withdraw it or you cease being a Card member.

ท่านอาจเลือกที่จะเลิกรับข้อเสนอทางการตลาดดังกล่าวได้ในเวลาใดก็ตาม โดยการ (1) ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของเราที่หมายเลขโทรศัพท์ด้านหลังบัตรของท่าน หรือ (2) ล็อกอินเข้าบัญชีของท่านที่ www.americanexpress.com/thailand/th เพื่อแก้ไขข้อมูลความต้องการด้านความเป็นส่วนตัวส่วนตัวของท่าน นอกจากนี้ เราอาจติดต่อท่านเป็นครั้งคราวเพื่อยืนยันและปรับปรุงแก้ไขความประสงค์ในการรับข้อเสนอด้านการตลาดของท่านให้เป็นปัจจุบัน

8.) การติดต่อสื่อสารทางอิเล็กทรอนิกส์หรือทางโทรศัพท์

หากท่านติดต่อเราด้วยวิธีการทางอิเล็กทรอนิกส์ เราอาจบันทึกหมายเลขโทรศัพท์หรือที่อยู่อินเทอร์เน็ต โพรโทคอลที่เกี่ยวข้องกับวิธีการติดต่อในขณะนั้น และเราอาจติดตามตรวจสอบและ/หรือบันทึกการสนทนาทางโทรศัพท์ระหว่างท่านกับเราเพื่อให้แน่ใจในคุณภาพการให้บริการลูกค้าของเรา

9.) การส่งข้อมูลระหว่างประเทศ

ข้อมูลส่วนบุคคลอาจได้รับการประมวลผลหรือเข้าถึง หรือเปิดเผยไปยังประเทศที่นอกเหนือจากประเทศไทย เพื่อวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในเงื่อนไขข้อ 22(3) ข้างต้น ท่านตกลงให้มีการส่งข้อมูลส่วนบุคคลของท่านออกนอกประเทศไทยไปยังเขตอำนาจทางกฎหมายที่อาจมีการคุ้มครองข้อมูล

You may at any time opt out of such marketing offers by: (1) contacting our Customer Service at the telephone number on the back of your card; or (2) logging into your Account at www.americanexpress.com/thailand/en to update your privacy preferences. We may also, from time to time, contact you to ensure that the information we hold about your marketing preferences is up to date.

8.) Electronic or Telephone Communication

If you contact us by any electronic means, we may record the telephone number or internet protocol address, associated with that means of contacting us at the time. We may also monitor and/or record telephone calls between us to assure the quality of our customer service.

9.) International Transfer of Data

Personal Information may be processed in, accessed in or disclosed to countries outside Thailand for the purposes set out in section 3 (Purpose of Collection, Use or Disclosure) above. You agree to the transfer of your Personal Information outside Thailand to

ส่วนบุคคลของท่านไม่ถึงเกณฑ์มาตรฐานในพระราชบัญญัติฯ เราจะปฏิบัติตามขั้นตอนที่เหมาะสมในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของท่านในระดับเดียวกันในเขตอำนาจทางกฎหมายอื่น ๆ นอกประเทศไทย

10.) การเก็บรักษาและการทำลายข้อมูล

เราจะเก็บข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อวัตถุประสงค์ตามที่ระบุในข้อ 3 (วัตถุประสงค์ของการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผย) เป็นระยะเวลาเท่าที่เหมาะสมเพื่อวัตถุประสงค์ทางธุรกิจหรือทางกฎหมายของเรา กล่าวคือ ตลอดอายุสมาชิกบัตรของท่านและอีก 11 ปีหลังการยกเลิกบัญชีของท่าน เว้นแต่กฎหมายที่ใช้บังคับจะกำหนดเป็นประการอื่น

11.) สิทธิของท่าน

ในเวลาใดก็ตาม โดยอยู่ในบังคับของพระราชบัญญัติฯ ท่านมีสิทธิที่จะ:

- (ก) เพิกถอนความยินยอมให้เก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน เว้นแต่จะมีข้อห้ามมิให้เพิกถอนความยินยอมตามกฎหมายหรือสัญญาที่เป็นประโยชน์แก่ท่าน
- (ข) ขอเข้าถึงและ/หรือรับสำเนาข้อมูลที่เราถืออยู่เกี่ยวกับท่านหรือบัญชีของท่าน หรือการเปิดเผยรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีการที่อาจใช้เก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่านโดยที่ท่านไม่ได้ให้ความยินยอม
- (ค) ขอให้มีการส่งข้อมูลส่วนบุคคลของท่านในรูปแบบที่

jurisdictions that may not protect your Personal Information to the standards under the PDPA. We will take appropriate steps to ensure the same level of protection for your Personal Information in other jurisdictions outside Thailand.

10.) Retention and Destruction of Information

We keep Personal Information for the purposes described in section 3 (Purpose of Collection, Use or Disclosure) for as long as is appropriate for our business or legal purposes, which is the life of your Card membership plus 11 years after termination of your Account, unless otherwise required by applicable law.

11.) Your Rights

You are entitled at any time, subject to the PDPA, to: (a) withdraw your consent to the collection, use or disclosure of your Personal Information, unless there is a restriction of the withdrawal of consent by law or the contract that benefits you; (b) request the access to and/or obtain a copy of information held by us about you or your Account or the disclosure of details on how your Personal Information may be collected without your consent; (c) request the transfer of

ใช้เครื่องอ่านได้ไปยังบุคคลอื่น (ง) คัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านในกรณีตามที่ระบุไว้ในพระราชบัญญัติฯ (จ) ขอให้มีการทำลายหรือทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไม่สามารถระบุตัวตนได้ในกรณีตามที่ระบุไว้ในพระราชบัญญัติฯ (ฉ) ขอให้มีการระงับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านในกรณีตามที่ระบุไว้ในพระราชบัญญัติฯ (ช) ขอให้เราดำเนินการให้แน่ใจว่าข้อมูลส่วนบุคคลของท่านยังคงถูกต้องเป็นปัจจุบัน ครบถ้วน และไม่ทำให้เข้าใจผิด และหากเราปฏิเสธคำร้องของท่าน เราจะบันทึกคำร้องของท่านและเหตุผลในการปฏิเสธไว้ตามมาตรา 39 แห่งพระราชบัญญัติฯ และ (ซ) ยื่นคำร้องทุกข้อในกรณีที่เรากลูกจ้างหรือผู้รับจ้างของเรา ฝ่าฝืนหรือละเมิดพระราชบัญญัติฯ หรือประกาศอื่น ๆ ที่ออกตามพระราชบัญญัติฯ

ท่านตกลงว่า เอม็กซ์อาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมตามเหตุสมควรเพื่อครอบคลุมค่าใช้จ่ายในการปฏิบัติตามคำร้องในข้อ (ข) และ (ค) ข้างต้น โปรดส่งคำร้องเป็นหนังสือมายังเจ้าหน้าที่คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลซึ่งให้รายละเอียดไว้ในข้อ 12 (เจ้าหน้าที่คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล) ข้างล่าง

your Personal Information in machine readable formats to other parties; (d) object to the collection, use or disclosure of your Personal Information under such circumstances as set out in the PDPA; (e) request the destruction or anonymization of your Personal Information under such circumstances as set out in the PDPA; (f) request the suspension of use of your Personal Information under such circumstances as set out in the PDPA; (g) request that we ensure your Personal Information remains correct, up-to-date, complete and not misleading, and if we reject your request, we will in accordance with Section 39 of the PDPA make a record of your request and reasons for rejecting your request; and (h) file a complaint if we, our employees, or contractors breach or violate the PDPA or other notifications issued in accordance with the PDPA.

You agree that Amex may impose a reasonable charge to cover the costs of complying with the requests (b) and (c) above. Please make such requests in writing to the Data Privacy Officer, whose details are set out in section 12 (Data Privacy Officer) below.

12.) เจ้าหน้าที่คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

หากท่านมีคำร้องขอใด ๆ ตามที่ระบุไว้ในข้อ 11 (สิทธิของท่าน) ข้างต้น โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลโดยทำเป็นหนังสือส่งมาที่: เจ้าหน้าที่คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล บริษัท อเมริกัน เอ็กซ์เพรส (ไทย) จำกัด สำนักงานคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล อาคารเอส.พี. 388 ถนนพหลโยธิน สามเสนใน พญาไท กรุงเทพฯ 10400 ประเทศไทย

13.) การเพิกถอนความยินยอม

หากท่านไม่ประสงค์ให้เราเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านอีกต่อไป ท่านสามารถเพิกถอนความยินยอมได้โดยการทำคำร้องเป็นหนังสือส่งมาที่เจ้าหน้าที่คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

23. บัตรยังคงเป็นทรัพย์สินของบริษัท

แม้ว่าบัตรจะออกให้เพื่อการใช้งาน แต่บัตรทั้งหมดที่ออกยังคงถือเป็นทรัพย์สินของบริษัทตลอดเวลา ดังนั้นท่านต้องส่งบัตรคืนทันทีที่บริษัทร้องขอ ทั้งนี้บริษัทจะแจ้งเหตุผลที่เรียกบัตรคืนให้ท่านทราบหนึ่ง การเรียกคืนบัตรหรือยึดบัตรคืนนั้นมีได้มีเหตุจากและไม่หมายความถึงความน่าเชื่อถือทางเครดิตของท่านและบริษัทจะไม่ได้รับผิดชอบจากความจากบุคคลที่เรียกบัตรคืนหรือส่งมอบบัตรคืนให้บริษัทไม่ว่าในกรณีใดทั้งสิ้น

12.) Data Privacy Officer

If you have any requests set out in section 11 (Your Rights) above, please contact our Data Privacy Officer in writing at: Data Privacy Officer, American Express (Thai) Company, Limited, The Data Privacy Office, S.P. Building, 388 Phaholyothin Road, Samsennai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand.

13.) Consent Withdrawal

If you do not wish for us to continue collecting, using or disclosing your Personal Information, you may withdraw your consent by making your request in writing to our Data Privacy Officer.

23. OUR PROPERTY

Although for your use, all Cards remain our property at all times. This means you must return the Card(s) to us if we should so request. We will provide the reason(s) for such request. The revocation, repossession or request for the return of the Card is not, and shall not constitute any reflection on your character or creditworthiness and we shall not be liable in any way for any statement made by any person requesting the return or surrender of the Card.

24. ความรับผิดชอบของบริษัท

ภายใต้บังคับของกฎหมาย ท่านตกลงว่าหากบริษัทไม่ปฏิบัติตามภาระผูกพันใดๆ เกี่ยวกับบัญชีบัตรหรือการใช้บัตรของท่าน ซึ่งเป็นผลโดยตรงให้ท่านเกิดความสูญเสียหรือได้รับความเสียหายหรือก่อให้เกิดค่าใช้จ่ายใดๆ บริษัทรับผิดชอบต่อท่านในความเสียหายหรือความสูญเสียดังกล่าว กล่าวคือบริษัทจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายสืบเนื่อง หรือความเสียหายทั้งที่ไม่ใช่โดยตรงหรือตามธรรมชาติที่เกิดขึ้นจากความผิดพลาดซึ่งรวมถึงความเสียหายซึ่งอาจเกิดจากเหตุการณ์เฉพาะ บริษัทจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เป็นผลจากความผิดพลาดของระบบที่กระทบต่อบุคคลที่สามดังกล่าว

25. การเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดและเงื่อนไข

บริษัทสงวนสิทธิ์ในการแก้ไขเพิ่มเติมข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ รวมทั้งตารางค่าธรรมเนียมตามที่เห็นสมควรในอนาคต และการแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวถือเป็นส่วนหนึ่งของข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ บริษัทจะแจ้งให้ท่านทราบถึงการแก้ไขเพิ่มเติมล่วงหน้าอย่างน้อย 30 วัน ก่อนที่การแก้ไขเพิ่มเติมจะมีผลใช้บังคับ เว้นแต่ในกรณีเร่งด่วนซึ่งบริษัทจะแจ้งให้ท่านผ่านหนังสือพิมพ์ภาษาไทยที่ตีพิมพ์แพร่หลายล่วงหน้าอย่างน้อย 7 วันก่อนมีผลใช้บังคับ และจะทำการแจ้งให้ท่านทราบอีกครั้งตามข้อ 27 หากท่าน

24. OUR LIABILITY

Subject to applicable law, you agree that if we fail to carry out any of our obligations in connection with your Account or your use of the Card and, as a direct result, you suffer loss or costs, we shall be liable to you for the said loss or costs. In particular, we will not be liable for consequential loss or any other loss or damage not directly or naturally arising from the failure, including damages which may be from special circumstances. In any event, we will not be responsible for losses or costs resulting from mechanical or systems failure affecting such third parties.

25. CHANGING THESE TERMS AND CONDITIONS

We have the right to modify or supplement from time to time any part of these Terms and Conditions including the Table as is deemed by us to be appropriate and such modification or supplement will become a part of these Terms and Conditions. We will notify you in writing of such modification or supplement at least 30 days before such modification or supplement becomes effective except in an urgent case where such notice shall be given to you in a widely-distributed daily Thai language newspaper at least 7 days before it becomes effective and also served on you in accordance with Condition 27. If you do not accept the proposed change, modification or addition as

ไม่ยอมรับการแก้ไขเพิ่มเติมที่ได้รับแจ้งจากบริษัทท่านจะต้องหยุดการใช้บัตรตัดบัตรเป็นสองส่วนและแจ้งให้บริษัททราบถึงการยกเลิกหนึ่งในการยกเลิกการเป็นสมาชิกบัตร ท่านยังคงต้องปฏิบัติตามภาระผูกพันของท่านในการชำระหนี้คงค้างอันเกิดจากการใช้บัตรก่อนการยกเลิกจนครบจำนวน

26. สิทธิ์ในการบอกเลิกการใช้บริการ

ท่านอาจบอกเลิกการเป็นสมาชิกบัตรของท่านและการเป็นสมาชิกบัตรของสมาชิกบัตรเสริม และบอกเลิกสัญญาเมื่อใดก็ได้โดยตัดบัตรของท่านและบัตรเสริมออกเป็นสองส่วนและส่งกลับคืนมายังบริษัท ท่านต้องรับผิดชอบในยอดค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นอันเป็นผลโดยตรงจากการที่ท่านงดเว้นการส่งคืนบัตรที่ตัดออกเป็นสองส่วนให้กับบริษัท ทั้งนี้บริษัทจะคืนเงินค่าธรรมเนียมรายปีตามส่วนของระยะเวลาที่เหลืออยู่ การบอกเลิกสัญญาดังกล่าวจะทำให้ยอดค่าใช้จ่ายต่างๆ ซึ่งรวมถึงยอดค่าใช้จ่ายตามแผนการแบ่งชำระที่ยังไม่ได้มีการเรียกเก็บถึงกำหนดและพึงชำระทันที

นอกจากการระงับการใช้สิทธิ์ และ/หรือยกเลิกการใช้บัตรตามที่ระบุในข้อ 10 บริษัทมีสิทธิ์ที่จะระงับการใช้บัตรของท่าน หรือบอกเลิกสัญญานี้เมื่อใดก็ได้ โดยส่งคำบอกกล่าวที่เหมาะสมกับท่านล่วงหน้าอย่างน้อย 3 วันก่อนวันที่จะทำการยกเลิกสัญญาดังกล่าว ท่านตกลงว่าการใช้สิทธิ์ของบริษัทในการยกเลิกสัญญา บริษัทอาจนำปัจจัยบางอย่างหรือ

indicated by us, you must cease using the Card, cut the Card in half and return the pieces to us and notify us in writing of your cancellation of your Card Account. In withdrawing as a Card member, you are not released from fulfilling your obligation to settle all unpaid balances incurred through previous use of the Card.

26. RIGHT TO TERMINATE THE SERVICE

You may voluntarily cancel your Card membership and the Card membership of any Supplementary Card member(s) and terminate this Agreement at any time by cutting up your Card and/ or any Supplementary Card(s) and returning them to us. If you fail to send both halves of the Card(s) to us, you shall be liable for any Charges incurred to the Account as a result. We will give you a refund of credit for a pro-rata portion of the relevant annual Card Account fee. In such a case, all outstanding Charges on the Account (including EPP not previously billed to your Account) shall become due and payable immediately.

In addition to our right to suspend and/or cancel your use of the Card as provided in Condition 10, we are entitled to terminate this Agreement at any time by giving you the appropriated notice 3 days prior to such termination. You agree that in exercising such right of

หลายอย่างที่บริษัทเห็นสมควรในการพิจารณาซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่เพียงเหตุด้านความปลอดภัย สถานะด้านการเงินของท่าน รูปแบบการใช้จ่ายและการชำระหนี้ ข้อกำหนดตามกฎหมาย ข้อกำหนดและผลกระทบด้านธุรกิจ การจัดการเมื่อบริษัทขอเลิกสัญญาแล้ว ยอดค่าใช้จ่ายต่างๆ ซึ่งรวมถึงยอดค่าใช้จ่ายตามแผนการแบ่งชำระที่ยังไม่ได้มีการเรียกเก็บจะถึงกำหนดและพึงชำระทันที บริษัทจะทำการคืนเงินค่าธรรมเนียมรายปีที่ท่านได้ชำระแก่บริษัทตามส่วนของระยะเวลาที่เหลืออยู่

บริษัทอาจแจ้งให้สถานธุรกิจทราบถึงการยกเลิกสัญญา หากได้มีการยกเลิกสัญญา ท่านจะต้องตัดบัตรออกเป็นสองส่วนและส่งกลับมายังบริษัททันที ท่านตกลงที่จะไม่ใช้บัตรหลังจากบัตรได้ถูกยกเลิกสัญญาแล้ว

27. คำบอกกล่าว

บริษัทมีสิทธิส่งคำบอกกล่าวไปยังท่านโดยทางไปรษณีย์ตามที่อยู่ล่าสุดที่บริษัททราบ และถือว่าท่านได้รับคำบอกกล่าวทั้งหมดของบริษัทเมื่อครบกำหนด 7 วันนับตั้งแต่วันที่ได้มีการจัดส่งคำบอกกล่าวให้แก่ท่านทางไปรษณีย์

termination we may take into account any and all factors that we deem fit including, but not limited to, security considerations, our internal policies and procedures, our assessment of your financial situation, your conduct of the Account, your conduct as a Card member, regulatory requirements and business and operational considerations or impacts. In the event of such termination, all outstanding Charges on the Account (including EPP not previously billed to your Account) shall become due and payable immediately. We will give you a refund of credit for a pro-rata portion of the relevant annual Card account fee which you paid to us.

We may inform Service Establishments of Card Accounts that are terminated. If the Card Account is terminated, you must cut your Card in half and return both halves to us at once. You agree not to use the Card after your Card Account has been terminated.

27. NOTICE

We shall be entitled to send any notice to you by ordinary post to your address last known to us. Any notice sent by us via ordinary post shall be deemed to be received by you 7 days after the date of posting.

28. สำนักงานข้อมูลเครดิต

ท่านอนุญาตให้เราและบริษัทในเครือของเราทำการตรวจสอบข้อมูลเครดิตใด ๆ เกี่ยวกับท่านได้ตามที่เราเห็นสมควร เราอาจเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับท่านให้แก่บริษัทข้อมูลเครดิตตามข้อกำหนดของพระราชบัญญัติการประกอบธุรกิจข้อมูลเครดิต พ.ศ. 2545 ตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมเป็นคราวๆ ไป เราอาจขอข้อมูลเกี่ยวกับประวัติเครดิตของท่านหรือข้อมูลอื่นใดตามที่ได้รับอนุญาตภายใต้พระราชบัญญัติการประกอบธุรกิจข้อมูลเครดิต พ.ศ. 2545 จากบริษัทข้อมูลเครดิตหรือหน่วยงานอ้างอิงข้อมูลผู้บริโภคอื่นใด และเราอาจให้ข้อมูลเกี่ยวกับบัญชีของท่านแก่บริษัทข้อมูลเครดิตหรือหน่วยงานอ้างอิงข้อมูลผู้บริโภคอื่นใด ธนาคาร หรือเจ้าหน้าที่รายอื่นได้ เราอาจแลกเปลี่ยนข้อมูลใดๆ ที่เราได้รับเกี่ยวกับท่านกับบริษัทในเครือของเราหรือบริษัทข้อมูลเครดิต รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลเครดิตหรือข้อมูลอื่นใดที่เราได้รับจากโบสถ์หรือรายงานข้อมูลเครดิตของท่าน เพื่อทำการตรวจสอบข้อมูลเครดิตและการประเมินอื่น ๆ เราอาจแจ้งให้สำนักงานข้อมูลเครดิตเหล่านั้นทราบยอดเงินค้างชำระในปัจจุบันในบัญชีของท่าน และเราอาจแจ้งให้สำนักงานข้อมูลเครดิตเหล่านั้นทราบหากท่านไม่ชำระเงินเมื่อถึงกำหนด สำนักงานข้อมูลเครดิตเหล่านั้นจะบันทึกข้อมูลดังกล่าวและอาจแบ่งปันข้อมูลกับองค์กรอื่นตามอำนาจและหน้าที่ทางกฎหมาย ในกรณีที่เราเปิดเผยข้อมูลของท่านตามเงื่อนไขข้อ 28 นี้ ท่านตกลงและยอมรับว่า เราอาจแจ้งให้ท่านทราบเกี่ยวกับการเปิดเผยนั้นโดยใช้วิธีการและรูปแบบตามที่เราเห็นสมควร

28. CONSUMER CREDIT BUREAU

You authorize us and our affiliates to make whatever credit investigations about you which we deem appropriate. We may disclose information relating to you to credit bureau companies as required by the Credit Information Business Act 2002 (B.E. 2545) as amended from time to time. We may ask credit information company(ies) or any other consumer reference agencies for information on your credit history or any other information as allowed under the Credit Information Business Act 2002 (B.E. 2545), and information concerning your Account may be furnished by us to credit information company(ies) or any other consumer reference agencies, banks or other creditors. We may exchange any Information we received about you with our affiliates or consumer credit bureaus, including but not limited to any credit or other Information we may obtain from your application or credit reports, to carry out credit checks and other assessments. We may inform the bureaus of the current balance on your Account and we may tell them if you do not make payments when due. They will record this information and may share this with other organisations in accordance with their legal powers and obligations. Where we disclose your Information in accordance with this Condition 28, you agree and accept that we may inform you of any such disclosure using such method and format as deem appropriate.

29. การไม่สละสิทธิ์

การงดเว้น ล่าช้า หรือไม่ใช้อำนาจหรือสิทธิของบริษัท ไม่ถือเป็นการสละสิทธิของบริษัทที่มีต่อการผิดนัดชำระใดๆ และการใช้อำนาจหรือสิทธิดังกล่าวเพียงครั้งเดียวหรือเพียงบางส่วนไม่ถือเป็นการป้องกันมิให้อำนาจหรือสิทธิอื่นใดเพิ่มเติมแต่ประการใด

30. กฎหมายที่ใช้บังคับ

ให้ใช้กฎหมายไทยในการบังคับ และตีความข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ สมาชิกบัตรทั้งหมดตกลงอยู่ใต้บังคับของเขตอำนาจศาลไทยโดยไม่เป็นการจำเพาะ

31. ภาษาที่ใช้บังคับ

สัญญาฉบับนี้มีการจัดทำ ขึ้นโดยแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยสัญญาฉบับภาษาอังกฤษจะถือเป็นหลักในการบังคับและตีความในกรณีที่มีข้อความที่ขัดแย้งกัน เว้นแต่กฎหมายจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น

32. ข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่น

การให้บริการหรือสิทธิประโยชน์อื่นใดที่เกี่ยวข้องกับบัญชีบัตรของท่าน ที่อาจมีให้แก่ท่านเป็นครั้งคราวจะขึ้นอยู่กับข้อกำหนดหรือเงื่อนไขเพิ่มเติมที่จะแจ้งให้ท่านทราบ

29. NO WAIVER OF OUR RIGHTS

No forbearance, delay of failure on our part to exercise any power or right shall amount to a waiver by us of any default, nor shall any single or partial exercise of such power or right preclude any further exercise of that or any other power or right.

30. GOVERNING LAW

These Terms and Conditions are governed by the laws of Thailand. All Card members submit themselves to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Thailand.

31. CONTROLLING LANGUAGE

This Agreement is translated from English into Thai. The English language version shall prevail in the construction and interpretation hereof, and over all discrepancies in language, unless otherwise required by law.

32. OTHER TERMS AND CONDITIONS

Other facilities or benefits which may from time to time be made available to you in connection with your Account will be subject to such additional terms and conditions as shall be notified to you.

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการแผนการแบ่งชำระ

1. แผนการแบ่งชำระ

แผนการแบ่งชำระ (Extended Payment Plan หรือ EPP) เป็นบริการที่สมาชิกบัตรสามารถชำระค่าสินค้าหรือบริการที่ใช้จ่ายผ่านบัญชีบัตร โดยการแบ่งชำระเป็นรายเดือน บริษัทโดยดุลยพินิจของบริษัทอาจเสนอบริการแผนการแบ่งชำระอย่างใดอย่างหนึ่งหรือทั้งสองอย่างดังต่อไปนี้ แก่สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์ (ก) บริการแผนการแบ่งชำระเพื่อซื้อสินค้าที่ร่วมรายการที่สถานธุรกิจที่ร่วมรายการและ/หรือ (ข) การใช้บริการแผนการแบ่งชำระเพื่อจ่ายยอดคงค้างที่ปรากฏบนใบเรียกเก็บเงินผ่านบริการ ท่านอาจใช้บริการแผนการแบ่งชำระโดยซื้อสินค้าที่ร่วมรายการที่สถานธุรกิจที่ร่วมรายการหรือใช้บริการแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงิน

2. คำจำกัดความ

“แผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงิน” คือ ช่องทางสำหรับสมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์ในการใช้บริการแผนการแบ่งชำระโดยการติดต่อกับบริษัทภายหลังจากได้รับใบเรียกเก็บเงินรายเดือนและแสดงความประสงค์ในการใช้บริการแผนการแบ่งชำระ เพื่อที่จะมีสิทธิ์ในการใช้บริการ

EXTENDED PAYMENT PLAN TERMS AND CONDITIONS

1. EXTENDED PAYMENT PLAN

The Extended Payment Plan (EPP) allows Eligible Card member to pay for products or services charged to your American Express Card Account through monthly installments. We may, at our discretion, extend to Eligible Card member one or both of the following EPP facilities: (i) use the EPP to purchase Participating Items at the Participating Service Establishments and/or (ii) use the EPP to pay for the outstanding balance stated on a Statement of Account via the EPP Activator.

2. DEFINITIONS

“*EPP Activator*” is a channel available to an Eligible Card member to participate in EPP by contacting us after receiving a monthly Statement of Account and indicating his intention to participate in EPP. To qualify to use EPP Activator for payment in respect of a monthly

แผนการแบ่งชำระสำหรับการจ่ายเงินสำหรับยอดคงค้างบนใบเรียกเก็บเงิน ท่านต้องแจ้งความประสงค์ดังกล่าวก่อนวันครบกำหนดชำระที่แจ้ง ใบใบเรียกเก็บเงินรายเดือนดังกล่าว ยอดเงินต้นขั้นต่ำสำหรับการสมัคร ใช้แผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงินคือ 5,000 บาท ซึ่งอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่แจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้การให้บริการหรือ การเสนอแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงินในเวลาใด ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของบริษัท

“สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์” หมายถึง สมาชิกบัตรหลักและสมาชิกบัตรเสริม ที่มีสิทธิ์ในการใช้บริการแผนการแบ่งชำระ ซึ่งขึ้นอยู่กับเงื่อนไขและ ข้อกำหนดที่จะกล่าวถึงในที่นี้

“งวดการแบ่งชำระ” หมายถึง จำนวนงวดการแบ่งชำระค่าสินค้า หรือบริการ หรือในกรณีของแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียก เก็บเงินจำนวนงวดการแบ่งชำระยอดคงค้างบนใบเรียกเก็บเงิน งวด การแบ่งชำระสำหรับสินค้าที่ร่วมรายการขึ้นกับราคาและประเภทสินค้า ที่ซื้อ โดยสมาชิกบัตรจะได้รับแจ้งงวดการแบ่งชำระ ณ สถานธุรกิจที่ ร่วมรายการ สำหรับแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงิน ท่านสามารถเลือกงวดการแบ่งชำระนานสูงสุด 10 เดือน ตามที่ปรากฏใน แบบฟอร์มแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงิน

Statement of Account, you must contact us to request for EPP Activator prior to the payment due date as notified in the said Statement of Account. The minimum Principal Amount for payment via EPP Activator is Baht 5,000 which is subject to change by us without prior notice. This facility is subject to availability at any time as we see appropriate.

“Eligible Card member” means Basic Card member and any Supplementary Card member(s) who are eligible for either or both EPP facilities, as the case may be, in accordance with and subject to the conditions as stated herein.

“EPP Tenure” means the number of installments over which a purchase or in respect of EPP Activator, the balance outstanding on a Monthly Statement is paid. The EPP Tenure for Participating Items will depend on the price and type of item purchased and will be informed to Eligible Card member at the Participating Service Establishments. For EPP Activator, Eligible Card member can select up to 10 months as stated in the Activator Form.

“ระยะเวลาการแบ่งชำระ” ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการซื้อสินค้าและบริการด้วยแผนการแบ่งชำระ หมายถึง ระยะเวลาตั้งแต่วันที่มีการบันทึกรายการซื้อสินค้าหรือบริการด้วยแผนการแบ่งชำระจนถึงวันถึงกำหนดชำระเงินในงวดสุดท้าย

“ยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวด” หมายถึง เงินต้นบวกกับดอกเบี้ย (หากมี) ที่ต้องชำระสำหรับการซื้อสินค้าหรือบริการด้วยแผนการแบ่งชำระซึ่งแสดงไว้ในใบแจ้งยอดบัญชีบัตรเครดิตออกระหว่างระยะเวลาการแบ่งชำระ

“สินค้าที่ร่วมรายการ” หมายถึง สินค้าหรือบริการที่ทางบริษัทได้ตกลงกับทางสถานธุรกิจที่ร่วมรายการว่าสามารถซื้อด้วยแผนการแบ่งชำระได้ ณ สถานธุรกิจที่ร่วมรายการ สถานธุรกิจที่ร่วมรายการจะแจ้งให้สมาชิกบัตรทราบว่าสินค้าที่ร่วมรายการรายการใดที่สามารถแบ่งชำระด้วยอัตราดอกเบี้ยร้อยละ 0 หรือในอัตราดอกเบี้ยตามแผนการแบ่งชำระปกติ

“สถานธุรกิจที่ร่วมรายการ” หมายถึง สถานธุรกิจที่ได้รับเลือกที่เสนอให้บริการแผนการแบ่งชำระของบริษัท

“EPP Term” in relation to an EPP transaction means the period beginning with from the date on which that transaction is posted and ending on the due date for payment of the final installment for that transaction.

“Installment Amount” means the principal amount, together with interest (if any) payable towards a purchase under EPP which shall be reflected in the monthly Statement of Accounts.

“Participating Items” means the goods or services that we have agreed with the Participating Merchants and may be purchased under the EPP at the establishments operated by the Participating Merchants. The Participating Items may be offered with 0% interest or at normal EPP interest as notified to you by the Participating Service Establishments.

“Participating Service Establishment” means selected merchants that are participating in our EPP programs.

“ยอดเงินต้น” (ก) ในส่วนที่เกี่ยวกับสินค้าที่ร่วมรายการ หมายถึง ราคาของสินค้าที่ร่วมรายการ และ (ข) ในกรณีของยอดคงค้างบนใบเรียกเก็บเงินหมายถึง ยอดรวมของยอดคงค้างที่มีหรือบางส่วนซึ่งสามารถใช้บริการแผนการแบ่งชำระได้

“สัญญาหลัก” หมายถึง ข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการบัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ที่เกี่ยวข้องกับบัญชีที่บริการแผนการแบ่งชำระที่เสนอให้กับสมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์ที่เกี่ยวข้อง

คำหรือวลีที่ได้ให้คำจำกัดความไว้แล้วในสัญญาหลัก ให้มีความหมายเดียวกันเมื่อนำมาใช้ในข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ เว้นแต่บริษัทจะกำหนดให้เป็นประการอื่น

3. สิทธิ์ในการใช้บริการ

บริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการใช้บริการแผนการแบ่งชำระแก่สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์ที่มีคุณสมบัติตามหลักเกณฑ์ภายในที่บริษัทกำหนด แผนการแบ่งชำระภายหลังจากการรับใบเรียกเก็บเงินจะนำเสนอแก่สมาชิกบัตรหลักที่มีสิทธิ์เท่านั้น

“Principal Amount” (i) in relation to a Participating Item means the price of the Participating Item and (ii) in relation to the balance outstanding on a Statement of Account means the aggregate value of such balance outstanding or such part thereof for which EPP is made available.

“Main Agreement” means the American Express Card Terms and Conditions applicable to the Account to which the EPP made available to the Eligible Card member relates.

Terms defined in the Main Agreement shall bear the same meaning when used in these Terms and Conditions unless the context requires otherwise.

3. ELIGIBILITY

We reserve the right to grant one or both EPP facilities to Card members who satisfy our internal criteria. EPP Activator will be available only to Eligible Basic Card members.

4. การอนุมัติ

ทั้งนี้ไม่ว่าบริษัทจะได้แจ้งการมีสิทธิ์ใช้บริการแผนการแบ่งชำระให้กับสมาชิกบัตรหรือไม่ บริษัทสงวนสิทธิ์ในการไม่อนุมัติแผนการแบ่งชำระแก่สมาชิกบัตรสำหรับรายการซื้อสินค้าหรือบริการบางรายการหรือบางส่วนของยอดคงค้างบนใบเรียกเก็บเงินโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นกับเกณฑ์การประเมินความเสี่ยงด้านสินเชื่อภายในของบริษัท

5. ดอกเบี้ยและยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวด

สินค้าที่รวมรายการบางรายการอาจให้บริการแผนการแบ่งชำระที่อัตราดอกเบี้ย 0% ต่อปี หรือในอัตราดอกเบี้ยที่แจ้งให้ท่านทราบโดยสถานที่ธุรกิจที่รวมรายการ

อัตราดอกเบี้ยสำหรับแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงินจะแจ้งให้ท่านทราบในรูปแบบฟอร์มแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงิน

บริษัทสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงอัตราดอกเบี้ยแผนการแบ่งชำระได้ โดยให้คำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าอย่างน้อย 30 วัน การเปลี่ยนแปลงอัตราดอกเบี้ยของแผนการแบ่งชำระไม่มีผลต่อรายการซื้อสินค้าหรือบริการด้วยแผนการแบ่งชำระที่เกิดขึ้นก่อนวันที่การเปลี่ยนแปลงอัตราดอกเบี้ยมีผลใช้บังคับ (ในกรณีแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงิน จะไม่มีผลกับรายการที่ได้รับอนุมัติโดยทางบริษัทก่อนวันที่การเปลี่ยนแปลงอัตราดอกเบี้ยมีผลใช้บังคับ)

4. APPROVAL

Notwithstanding any notification given to Card member on the eligibility for EPP, we reserve the right to refuse, without prior notice, the use of EPP facility for any purchase or any part of the outstanding balance on a Statement of Account based on our internal risk assessment criteria.

5. INTEREST AND INSTALLMENT

The Participating Items may be offered with 0% interest or at such EPP interest as notified to you by the Participating Service Establishments.

The EPP Activator interest rate is informed to the Eligible Card member in the EPP Activator Form.

We reserve the right to change the EPP interest rate subject to our giving you 30 days' prior written notice. Any change in the EPP interest rate shall not affect EPP transactions entered into (and in the case of EPP Activator transactions, transactions approved by us) prior to the effective date of that change.

6. งดการแบ่งชำระ

ภายใต้ข้อกำหนดของข้อ 9 ดังที่ได้กล่าวถึงต่อไป เมื่อสมาชิกบัตรได้รับแจ้งจำนวนงดการแบ่งชำระแล้ว สมาชิกบัตรไม่สามารถเปลี่ยนจำนวนงดการแบ่งชำระได้

7. หลักฐานค่าใช้จ่ายสินค้าที่ซื้อด้วยแผนการแบ่งชำระ

การซื้อสินค้าหรือบริการด้วยแผนการแบ่งชำระที่สถานธุรกิจที่ร่วมรายการ สมาชิกบัตรจะได้รับใบบันทึกรายการบัตรที่แสดงยอดเงินต้น ยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวด และงดการแบ่งชำระ ซึ่งสมาชิกบัตรต้องลงลายมือชื่อในใบบันทึกรายการนั้นและส่งคืนให้กับสถานธุรกิจที่ร่วมรายการและเก็บสำเนาหนึ่งฉบับไว้เป็นหลักฐาน กรณีใช้บริการแผนการแบ่งชำระด้วยแผนการแบ่งชำระภายหลังการรับใบเรียกเก็บเงิน เมื่อท่านได้รับอนุมัติให้ใช้บริการแล้วจะปรากฏรายละเอียดในใบเรียกเก็บเงินถัดไป แสดงรายการยอดเงินต้นและงดการแบ่งชำระที่อยู่ภายใต้แผนการแบ่งชำระ เนื่องจากข้อจำกัดของระบบทำให้รายการซื้อสินค้าที่ร่วมรายการด้วยแผนการแบ่งชำระในอัตราดอกเบี้ยร้อยละ 0 จะปรากฏรายการ คิดดอกเบี้ยในอัตราดอกเบี้ยปกติของแผนแบ่งชำระ แต่ทั้งนี้จะมีรายการดอกเบี้ยคืนในจำนวนเท่ากับดอกเบี้ยที่เรียกเก็บเป็นรายการแยกต่างหากภายในใบเรียกเก็บเงินเดียวกัน

6. EPP TENURE

Subject to clause 9 hereof, once the EPP Tenure has been notified to you, no change can be made to the EPP Tenure.

7. EPP CHARGES EVIDENCE

For Charges with Participating Service Establishments, the Record of Charge shall show the Principal Amount, EPP Installment Amount and EPP Tenure. You must sign the Record of Charge and return it to the Participating Service Establishments and keep one copy as reference to yourself. For EPP Activator, a record in the Monthly Statement immediately following the approval of your EPP Activator request, shall indicate the Principal Amount and the EPP tenure. Owing to system limitations, EPP transactions on a 0% interest Participating Item will appear on a Statement of Account as attracting the normal EPP interest, but a credit will be given for such interest amount in a separate entry in the same Statement.

8. การชำระเงินและการชำระเงินล่วงหน้า

ท่านต้องชำระยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวดที่ปรากฏบนใบเรียกเก็บเงินเต็มจำนวนทุกเดือนภายในวันครบกำหนดชำระ ทั้งนี้บริษัทสงวนสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บอัตราดอกเบี้ยผิดนัดจากยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวดภายใต้แผนการแบ่งชำระที่มีได้ชำระหรือชำระเพียงบางส่วนในอัตราสูงสุดที่กฎหมายกำหนด สมาชิกบัตรไม่สามารถชำระยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวดล่วงหน้าได้ (หมายถึงสมาชิกไม่สามารถชำระยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวดภายใต้แผนการแบ่งชำระก่อนวันถึงกำหนดชำระได้) ยอดเงินชำระเกินในบัญชีบัตรของสมาชิกบัตรจะไม่นำไปชำระยอดที่ต้องชำระในแต่ละงวดที่ยังไม่ถึงกำหนดชำระ

9. การถึงกำหนดชำระที่เร็วขึ้น

ในกรณีที่สมาชิกภาพบัตรสิ้นสุดลงด้วยเหตุใดก็ตาม ยอดเงินต้นทั้งหมดที่สมาชิกบัตรต้องชำระในระยะเวลาการแบ่งชำระที่เหลือจะถึงกำหนดชำระและพึงชำระทันที บริษัทมีสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บดอกเบี้ยบนยอดเงินต้นที่ถึงกำหนดชำระแต่ท่านไม่ทำการชำระยอดดังกล่าวภายในวันครบกำหนดชำระ ทั้งนี้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า บริษัทสงวนสิทธิ์และท่านตกลงที่จะชำระดอกเบี้ยบนยอดคงเหลือดังกล่าวสำหรับระยะเวลาการแบ่งชำระที่เหลือในอัตราดอกเบี้ยที่เรียกเก็บกับยอดค่าใช้จ่ายบัตรทั่วไป

8. PAYMENT AND PREPAYMENT

The Installment Amount appearing on a Statement of Account shall be paid in full by Payment Due Date. We reserve the right to charge default interest on the unpaid portion of an overdue Installment Amount at the maximum rate permitted by law. You may not pre-pay EPP Installments (that is, you may not pay an EPP Installment before it falls due). Any credit balance on your Card Account will not be applied against EPP Installments that have yet to fall due.

9. ACCELERATION OF PAYMENT

In the event of termination of your Account for any reason, the entire balance of the Principal Amount not paid, shall become immediately due and payable ["Acceleration Event"]. We shall be entitled to require, without prior notice, the balance of the Principal Amount not paid in the event that you fail to pay an Installment Amount on its due date. We reserve the right to charge and you agree to pay interest on such unpaid balance of the Principal at the interest rate applicable to the Installment Amount prior to such Acceleration Event.

10. สัญญาที่ทำไว้ก่อน

ข้อกำหนดและเงื่อนไขแผนการแบ่งชำระนี้ เป็นสัญญาเพิ่มเติมจากสัญญาหลัก ในกรณีที่ข้อความใดในสัญญานี้ขัดหรือแย้งกับสัญญาหลัก ให้ใช้ข้อความในสัญญานี้เป็นหลัก ทั้งนี้สำหรับรายการแผนการแบ่งชำระของสมาชิกบัตร

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคช

1. ขอบเขตแห่งสัญญา

สัญญานี้ใช้บังคับกับบริการ เอ็กซ์เพรส แคช ของ อเมริกัน เอ็กซ์เพรส ในสัญญานี้ คำว่า “**ท่าน**” และ “**ของท่าน**” หมายถึงสมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์เข้าร่วมในบริการ เอ็กซ์เพรส แคช คำว่า “**บริษัท**” และ “**ของบริษัท**” หมายถึงบริษัท อเมริกัน เอ็กซ์เพรส (ไทย) จำกัด เพื่อประโยชน์ของสัญญานี้โดยเฉพาะ คำว่า “**บัตร**” หมายถึง บัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ที่ออกให้แก่ท่านและคำว่า “**บัญชีบัตร**” หมายถึง บัญชีบัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ของท่านที่มีอยู่กับบริษัท การที่ท่านเข้าร่วมใช้บริการเอ็กซ์เพรส แคช ท่านสามารถใช้บัตรในการเบิกถอนเงินสดจากเครื่องเบิกถอนเงินสดอัตโนมัติ (“เครื่องเอทีเอ็ม”) ที่รับบัตร ทั้งนี้เครื่องเอทีเอ็มของสถาบัน

10. PRIOR AGREEMENT

These Extended Payment Plan Terms and Conditions supplement the Main Agreement. In the event that any provisions in this Extended Payment Plan Terms and Conditions are inconsistent with the Main Agreement, the provisions in this Extended Payment Plan Terms and Conditions shall prevail for purposes of your participation in the Extended Payment Plan.

EXPRESS CASH TERMS AND CONDITIONS

1. SCOPE OF AGREEMENT

This agreement covers your participation in the Express Cash Program offered by American Express (the “Program”). In this Agreement, the words “**you**” and “**your**” refer to the Card member who is eligible to participate in the Program. The words “**we**”, “**our**” and “**us**” refer to American Express (Thai) Co., Ltd. For purposes of this Agreement only, the word “**Card**” means the American Express Card issued to you and “**Card Account**” means your Card Account with us. Participation in the Express Cash Program will enable you to

การเงินที่เข้าร่วมให้บริการเอ็กซ์เพรส แกดจ์ จะมีเครื่องหมายของอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ติดอยู่นอกจากนั้นท่านยังสามารถใช้บัตรในการเบิกเช็คเดินทาง อเมริกัน เอ็กซ์เพรส (“**เช็คเดินทาง**”) ได้โดยตรงจากเครื่องจ่ายเช็คเดินทางอเมริกัน เอ็กซ์เพรส (“**เครื่องจ่ายเช็ค**”) ซึ่งมีอยู่ตามที่ต่างๆ ในต่างประเทศ

2. สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์

สมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์จะได้รับจดหมายแจ้งถึงสิทธิ์ของท่านพร้อมด้วยเลขรหัสประจำตัว (PIN) สำหรับบัญชีของท่าน ทั้งนี้การคัดเลือกสมาชิกบัตรที่มีสิทธิ์ขึ้นกับเกณฑ์ภายในของบริษัท

3. เลขรหัสประจำตัว

ท่านตกลงที่จะดำเนินการด้วยความระมัดระวังตามสมควรเพื่อให้ท่านทราบเลขรหัสประจำตัวของท่านแต่เพียงผู้เดียว เมื่อท่านต้องการเบิกเงินสดหรือเช็คเดินทาง ท่านต้องใส่บัตรและใส่เลขรหัสประจำตัวที่เครื่องเอทีเอ็มหรือเครื่องจ่ายเช็ค ในกรณีที่ท่านทำเลขรหัสประจำตัวสูญหายหรือลืมเลขรหัสประจำตัว ท่านอาจติดต่อบริษัทเพื่อขอเลขรหัสประจำตัวใหม่ ในกรณีฉุกเฉินบริษัทอาจแจ้งเลขรหัสประจำตัวแก่ท่านทางโทรศัพท์ หากท่านร้องขอโดยท่านต้องรับความเสี่ยงในการแจ้งเลขรหัสประจำตัวด้วยวิธีการนี้เอง หากเลขรหัสประจำตัวของท่านไปตกอยู่กับบุคคลภายนอก เนื่องจากท่านมิได้ใช้ความระมัดระวังตามสมควรหรือด้วยการกระทำโดยจงใจของท่าน ท่านตกลงรับผิดชอบผลที่ตามมา ทั้งนี้รวมถึงค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นด้วย

use the Card to obtain cash from Automatic Teller Machines (“**ATMs**”) which accept the Card. Financial institutions whose ATMs are participating in the Program mark the participating ATMs with the American Express logo. You can also obtain American Express Travelers Cheques (“**Cheques**”) directly from American Express Travelers Cheque Dispensing Machines (“**Machines**”) outside Thailand.

2. ELIGIBILITY

Subject to our internal criteria, eligible Card member shall receive a letter informing of your eligibility together with your Personal Identification Number (PIN) assigned to your account.

3. PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER

You agree to take all reasonable precautions to ensure that the PIN is known only to you. You must enter your PIN when prompted by an ATM or Machine after inserting the Card in order to obtain cash or Cheques. In the event your PIN is lost or you cannot remember it, you may contact us to request for the new PIN. In an emergency, we may at your request and at your risk notify the new PIN to you by telephone. If your PIN is compromised to third parties by your failure to take reasonable care or deliberate act, you agree to be liable for the consequences, including for any charges incurred.

4. วงเงินในการเบิกถอนเงินสดหรือเช็คเดินทาง

เมื่อท่านได้รับจดหมายแจ้งถึงสิทธิ์ของท่านในการใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคชท่านจะได้รับแจ้งถึงวงเงินสดในการใช้บริการของท่านด้วย (หมายถึงจำนวนเงินสดและเช็คเดินทางสูงสุดที่ท่านสามารถเบิกถอนได้ซึ่งจะเป็นยอดที่ปรากฏบนบัญชีบัตรของท่าน) บริษัทอาจใช้ดุลพินิจในการเพิ่มข้อกำหนดในการเบิกถอนเงินสดได้ตามสถานภาพบัญชีบัตรของท่านหรือตามกฎหมายระเบียบควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราหรือข้อกำหนดทางกฎหมายอื่นๆ ที่ใช้บังคับ บริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเพิ่มหรือลดวงเงินสดของท่านเป็นครั้งคราว โดยจะแจ้งให้ท่านทราบเป็นลายลักษณ์อักษร ทั้งนี้ด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัย สถาบันการเงินที่มีเครื่องเอทีเอ็ม อาจกำหนดวงเงินสด และ/หรือจำกัดจำนวนครั้งหรือวงเงินต่อธุรกรรมด้วย ท่านตกลงยอมรับว่าการใช้บริการ เอ็กซ์เพรส แคช ของท่านมีค่าใช้จ่ายที่จะเรียกเก็บจากบัญชีบัตรของท่าน และทำให้ยอดวงเงินสินเชื่อของบัญชีบัตรของท่านลดลง

5. ดอกเบี้ยและค่าใช้จ่าย

เมื่อท่านเบิกเงินสดจากเครื่องเอทีเอ็มหรือเช็คเดินทางจากเครื่องจ่ายเช็ค ท่านตกลงให้บริษัทบันทึกยอดลูกหนี้ตามจำนวนเงินที่เบิกพร้อมด้วยดอกเบี้ยและค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บในบัญชีบัตรของท่านตามอัตราที่กำหนดในตารางค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับบัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรส ทั้งนี้ค่าธรรมเนียมดังกล่าวต้องเสียภาษีมูลค่าเพิ่มในประเทศไทยด้วย ส่วนดอกเบี้ยจะเริ่มคำนวณตั้งแต่วันที่มีการเบิกถอน

4. LIMITS ON OBTAINING CASH OR CHEQUE

At the same time as we inform you of your eligibility to the Express Cash, you shall also be informed of your Cash Access Limit (being the maximum amount of cash drawn and Cheques purchased through Express Cash that may be outstanding on your Card Account at any time). Other limits may be imposed at our discretion based upon the status of your Card Account or because of Exchange Controls or other applicable legal requirements. We also reserve the right to increase or decrease your Cash Access Limit from time to time. Any such changes will be advised to you in writing. Also for security reasons, financial institutions operating ATMs may impose their own cash limits and/or additional limits on the number or amount of transactions. You understand also that your utilization of Express Cash will result in charges against your Card Account and reduce the available credit limit of your Card Account.

5. INTEREST AND CHARGES

Each time you obtain cash from an ATM or Cheques from a Machine, you authorize us to debit the amount of the transaction plus any applicable interest and fees to your American Express Card Account at the rates as prescribed in the Table of Fees and Charges pertaining to American Express Card. These fees are subject to Value Added Tax (VAT) of Thailand. Interest shall accrue from the transaction date.

6. การขอเงินคืนสำหรับเช็คเดินทาง

ท่านตกลงว่าถ้าท่านเบิกถอนหรือใช้เช็คเดินทางจากบริการเอ็กซ์เพรส แคช และเช็คเดินทางเกิดสูญหายหรือถูกโจรกรรม ท่านมีสิทธิ์ขอเงินคืน หรือขอให้ออกเช็คเดินทางใหม่โดยมีเงื่อนไขดังต่อไปนี้

- ท่านได้ลงลายมือชื่อลงบนมุมซ้ายบนของเช็คเดินทางด้วยหมึกชนิด แก้วไขไม่ได้
- ท่านไม่ได้ลงลายมือชื่อบนมุมซ้ายล่างของเช็คเดินทาง
- ท่านไม่ได้มอบเช็คเดินทางแก่บุคคลอื่นหรือบริษัทอื่นเพื่อเก็บรักษาไว้
- ท่านได้เก็บรักษาเช็คเดินทางเสมือนหนึ่งวิญญูชนจะพึงเก็บรักษาเงินสด ในจำนวนที่เท่ากัน
- ท่านไม่ได้ใช้เช็คเดินทางในทางที่ผิดกฎหมาย ซึ่งรวมถึงการพนันหรือ เกมเสี่ยงทายที่ผิดกฎหมายหรือกิจกรรมต้องห้ามอื่น ๆ
- เช็คเดินทางของท่านไม่ได้ถูกยึดหรืออายัดไว้ โดยคำสั่งศาลหรือการ กระทำของรัฐบาล
- ท่านได้แจ้งแก่บริษัทในทันทีเมื่อเช็คเดินทางของท่านสูญหาย หรือ ถูกโจรกรรม
- ท่านได้แจ้งข้อเท็จจริงทั้งหมดเกี่ยวกับการสูญหายหรือการโจรกรรม แก่บริษัท และแจ้งความไว้กับตำรวจแล้ว หากบริษัทร้องขอให้กระทำ และได้ส่งสำเนาใบแจ้งความให้แก่บริษัทแล้ว
- ท่านแจ้งหมายเลขเช็คเดินทางที่สูญหายหรือถูกโจรกรรมรวมทั้งสถานที่ และวันที่เบิกเช็คเดินทางให้บริษัททราบ
- ท่านได้กรอกใบขอรับคืนเงินโดยครบถ้วน และแนบหลักฐานแสดงตัว ของท่านที่ยอมรับได้แก่บริษัท และ

6. CHEQUE REFUNDS

You agree that if you obtain or use Cheques purchased through Express Cash, your right to receive a refund or replacement if any Cheques are lost or stolen shall be subject to the conditions listed below:

- You have signed the Cheque in the upper left corner in permanent ink;
- You have not signed the Cheque in the lower left corner;
- You have not given the Cheque to another person or company to hold or to keep;
- You have safeguarded the Cheque as a prudent person would safeguard a like amount of cash;
- You have not used the Cheque in violation of any law or other prohibited activity, including, without limitation, illegal betting or games of chance;
- The Cheque has not been seized, attached, frozen or otherwise rendered invalid by court order or by government action;
- You immediately notify us of the loss or theft of the Cheque;
- You report all facts of the loss or theft to us and also to the police if we ask you to, and provide us with a copy of your report;
- You inform us of the serial numbers of the lost or stolen Cheques and the place and date of purchase;
- You complete our refund forms and provide us with acceptable proof of your identity; and

- ท่านได้ให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องของทุกประการ และได้ให้ความช่วยเหลือในการตรวจสอบการสูญหายหรือการโจรกรรม หรือช่วยเหลือเจ้าหน้าที่ตำรวจหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการสอบสวนการสูญหายหรือการโจรกรรมอย่างเต็มที่แล้ว

7. ความรับผิดชอบในการทำธุรกรรมโดยไม่ได้รับอนุญาต และคำแนะนำในการแจ้งบัตรหายโดยทันที

ท่านต้องแจ้งให้บริษัททราบโดยทันที หากท่านเชื่อว่าเลขรหัสประจำตัวหรือบัตรของท่านได้สูญหาย ถูกโจรกรรม หรือลักลอบนำไปใช้โดยไม่ได้รับอนุญาต ท่านไม่ต้องรับผิดชอบต่อรายการค่าใช้จ่ายจากการใช้เอ็กซ์เพรส แคชที่เกิดขึ้นหลังจากท่านได้แจ้งให้บริษัททราบถึงการสูญหาย ถูกโจรกรรมหรือลักลอบนำไปใช้ซึ่งเลขรหัสประจำตัว หรือบัตรของท่าน ทั้งนี้ โดยมีเงื่อนไขว่าท่านได้ใช้ความระมัดระวังตามสมควรแล้วในการป้องกันไม่ให้เลขรหัสประจำตัวของท่านสูญหาย ถูกโจรกรรม หรือลักลอบนำไปใช้

ท่านควรติดต่อกับฝ่ายบริการลูกค้าของบริษัท เพื่อแจ้งการสูญหายหรือการโจรกรรมบัตรหรือเลขรหัสประจำตัวของท่าน

8. สัญญาที่ทำไว้ก่อน

ข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บริการเอ็กซ์เพรส แคช นี้เป็นสัญญาเพิ่มเติมจากข้อกำหนดและเงื่อนไขการใช้บัตรอเมริกัน เอ็กซ์เพรสของท่าน (สัญญาหลัก) ในกรณีที่มิใช่ข้อความใดในสัญญานี้ขัดหรือแย้งกับสัญญาหลัก ให้ใช้ข้อความในสัญญานี้เป็นหลักสำหรับรายการที่เกี่ยวข้องกับบริการเอ็กซ์เพรส แคช ของท่าน

- You give us all reasonable information and help make a complete investigation of the loss or theft or to cause the police or other relevant authorities to investigate the loss or theft.

7. LIABILITY FOR UNAUTHORIZED TRANSACTIONS AND ADVISABILITY OF PROMPT REPORTING

You shall inform us AT ONCE, if you believe in the PIN or your Card has been lost, stolen or used without your permission. You shall not be liable for any unauthorized Express Cash transaction which occurs after you notify us of the loss, theft or possible unauthorized use of the Card or your PIN provided that you have used reasonable care to prevent the loss, theft or unauthorized use of your PI.

You may contact our customer services to report a loss or theft of the Card or your PIN.

8. PRIOR AGREEMENT

These Express Cash Terms and Conditions supplement the American Express Card Agreement (the Main Agreement). In the event that any provisions in this Express Cash Terms and Conditions are in any way inconsistent with the Main Agreement, the provisions in this Express Cash Terms and Conditions shall prevail for the purposes of your participation in the Express Cash program.



American Express (Thai) Co., Ltd.
บริษัท อเมริกัน เอ็กซ์เพรส (ไทย) จำกัด

388 S.P. Building, Phaholyothin Road, Phayathai, Bangkok 10400
388 อาคารเอส.พี. ถนนพหลโยธิน เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400 ประเทศไทย
www.americanexpress.com/thailand